

J E F O

**JUNULARA
ESPERANTISTA
FRANCA
ORGANIZO**

JeunEspéranto-France

4bis, rue de la Cerisaie
75004 PARIS

www.esperanto.org/jefo
ou tt.t.esperanto.org/jefo

Direktoro de la eldono /
Directeur de la publication :
Karine Texier

Redaktora teamo / Équipe de rédaction :

Philippe Bérizzi
Karine Texier
Magali von Blotnitz
Michaël Simon
Didier Loison
Laurent Vignaud
Alain Fagot
Charlotte Lafon

Enpaĝigo / Mise en page :
Tony Guyot

Desegnaĵoj / Illustrations :
Henri de Sabates (p. 3)
Karine Texier (aliloke)

Fotokopirado kaj sendado /
Photocopies et envois :
Laurent Vignaud

Preparis la dosieron /
Ont préparé le dossier :
Karine Texier
Magali von Blotnitz
Rozenn Picard
Charlotte Lafon
Jean-Marc Bruno

Ankaŭ kontribuis al tiu numero /
Ont également contribué à ce numéro :
Alain Fagot
Didier Loison
Laurent Vignaud
Xavier Godivier

Dankon al ĉiuj!
Ankaŭ dankon al Bruno Flochon pro
siaj valoraj teknikaj konsiloj.

Fotokopita komence de aprilo je 350 ekzempleroj.
Por aliĝi al JEFO kaj ricevi regule tiun bultenon, ple-
nigu kaj sendu la aliĝon en la centraj paĝoj. La arti-
koloj en JEFO informas reliefigas la vidpunktojn de
ties aŭtoroj, ne nepre tiun de JEFO. Tamen JEFO
permesas al si la rajton publikigi aŭ ne tiujn artikolo-
jn. Represajoj estas permesataj, kondiĉe ke oni indi-
ku la nomon de la aŭtoro kaj la fonton kaj ke JEFO
estu informita.

Photocopié début avril à 350 exemplaires. Pour adhérer à
JEFO et recevoir régulièrement ce bulletin, remplissez et ren-
voyez le bulletin d'adhésion situé en pages centrales. Les
articles parus dans JeunEspéranto Info n'engagent que leurs
auteurs. Toutefois, JEFO se réserve le droit de les publier ou
non. Tous droits de reproduction autorisés sous réserve de
l'indication de l'auteur et de la source et sur simple informa-
tion à JEFO.

ISSN : 265 3853

Le mot de la présidente

Île paradisiaque, soleil printanier, tablettes de cho-
colat à gogo... Ah que tout cela est loin ! Le week-end
des membres de JEFO date déjà de plusieurs
semaines mais mon esprit nostalgique n'arrive pas à
oublier cette ambiance de vacances !

Quand je pense que certains d'entre vous n'étaient
même pas là quand nous avons soufflé les bougies de
JEFO ! Et oui ! Avec ses trente ans (depuis janvier
2000), JEFO a acquis la sagesse qui nous fait enco-
re défaut, à nous, jeunes pleins d'enthousiasme et de
folie...

Mon vœu pour le début de cette nouvelle décennie de
Espéranto-Jeunes serait que tous vous trouviez
votre place, chacun selon ses centres d'intérêt et de
plaisir. Que personne ne s'ennuie, que personne ne se
sente "contraint"... Que notre joyeuse équipe
s'agrandisse toujours et qu'elle s'amuse de plus en
plus à faire bourgeonner l'espéranto sur la planète.

Bonne chance à tous... et n'oubliez pas de commencer à pla-
nifier vos vacances d'été : Hong-Kong, Tel-Aviv, Saint-
Chamond ou Helsinki... et encore bien d'autres possibilités !

Karine (jefo@esperanto.org)

Pour écrire au journal :

liste ji-teamo@club.voila.fr

OU

Espéranto-Jeunes — équipe du JI
4 bis rue de la Cerisaie, 75004 Paris

Pour le prochain numéro, le dossier sera :
l'écologie. Envoyez vos contributions.

ÉDITORIAL

Salut à toutes et à tous,

Voici le premier *Jeune Espéranto-Info* de l'année 2000. Avec lui, deux différences notables apparaissent. Tout d'abord, il n'y a plus un rédacteur (ou une rédactrice) mais toute une équipe de rédaction. Ceci afin d'améliorer la qualité de votre revue favorite. Alors, attention de ne plus envoyer vos contributions à un individu particulier mais à l'adresse indiquée en bas de la page précédente.

Ensuite, vous trouverez dorénavant un dossier traitant d'un thème particulier à chaque numéro. Ce thème ne traite pas forcément uniquement d'espéranto, mais aborde des sujets en rapport avec les valeurs défendues par la langue internationale. Dans ce numéro de la page 7 à la page 11, le thème est consacré à la solidarité et à l'aide humanitaire (« *Solidareco kaj Humanitara Helpo* »). On y aborde des sujets aussi divers que le commerce équitable ou la peine de mort. Vous découvrirez aussi quels sont les projets de l'espéranto —et en particulier de *Jefo*— dans ce domaine.

Mais bien sûr aussi comme d'habitude, vous pourrez y lire toutes les informations concernant la vie de votre association. Vous allez vous apercevoir qu'en ce moment *Jefo* déborde d'imagination et propose une multitude de projets très ambitieux. Mais, chhhh, je n'en dis pas plus. A vous le plaisir de découvrir tout ça par vous-même dans les pages suivantes. Bonne lecture.

Tony

Contenu

Les brèves	4
ToToTo	5
IJK2001	6
dossier	
Mortkondamnito	7
Belgrado	7
Commerce équitable	8
Asocio Max Havelaar	9
Solidaraj Tagoj	10
Victimes de guerre	11
Adresaro	11
Ni legu esperante	12
Regionskale	19
Les actifs de JEFO	20
Le coin du trésorier	23
La photo du trimestre	23
Korespondpetoj	24
Kalendaro	25
Adresaro	26

LA FRENEZA KOKESJO

TEMAS PRI KOKESJO KIE DENT-HAVAS LA KOKINOJ, KOKAS KANGURVO, VEGETARANAS LA VULPCO, KTP...



Eksteren'

Aventure du Bout du Monde est une association qui permet aux voyageurs d'échanger leurs expériences, leurs tuyaux pour mieux préparer leurs périodes à travers le monde. Ils organisent chaque année le festival des Globe-Trotters. Cette année, Espéranto-Jeunes a adhéré à cette association : nous recevons donc leur revue (photos, récits de voyages...) consultable au siège. Nous disposons actuellement d'un numéro sur l'Indonésie et d'un autre sur le Cambodge et le Brésil. Par ailleurs, nous avons fait l'acquisition du « Bobinoscope » annuaire des adhérents d'ABM avec liste des pays explorés par chacun. (Rens.: Karine Texier)

Un jeune vice-président pour la fédé Est ? La fédération « Espéranto France-Est » (qui couvre les régions Alsace et Lorraine) réserve un poste de vice-président pour un membre de JEFO. Un bon moyen de s'investir dans la vie locale sans se couper du mouvement jeune. Si vous êtes intéressés, contactez votre coordinateur régional et Karine Texier.



Nova

Ĉirkaŭ la mondo

Ekde julio 2000, Rachel Prual kaj David Cholet (vidu foton), novaj junaj membroj el Vendeo prenos sian dorsakon kaj Pasportan Servon por vojaĝi ĉirkaŭ la mondo dum du jaroj. Vi legos pri tio en ĉiu JI.

La Krokodileto, internacia revuo por infanoj kreita de Catherine Giangrossi kaj Pascal Lécaille malaperos se neniu volontulas por zorgi pri ĝi. Se tio interesas vin, ili estas pretaj transdoni sian sperton kaj desegnaĵojn... (Inf.: Pascal Lécaille)

La JEFO Butik' vojaĝas!

Céline Bernard, kiu zorgas pri la butikoj de kelkaj monatoj preparis Butik'-valizon por vendi nian varbmateriaĵon ekster Parizo. La ideo venis dum la esperantostaĝo en Loreno: tie JEFO vendis multajn T-ĉemizojn kaj diversajn aliajn aĵojn. Ankaŭ dum la ĵus okazinta IS, Céline kunportis tiun valizon. (Inf.: Céline Bernard)

Nova JI

Ludivine nun zorgas pri Koncize: nova skipo transprenis la taskon prepari por vi la JI. Pluraj aĵoj iomete ŝanĝiĝis (donu vian opinion aŭ partoprenu ĉe ji-teamo@club.voila.fr aŭ ĉe JEFO, rédaction du JI, 4 bis rue de la Cerisaie, 75004 Paris).

Charlotte Lafon el Liono jus prenis plurajn taskojn:

- ŝi nun partoprenas en la teamo, kiu organizas la "Solidarajn Tagojn";
 - ŝi konsentis respondecigi pri la administraj taskoj koncerne "Koncize", via eŭropa gazeto.
- Bonne chance, Charlotte !

Violette Walther, Dávid Hromada, Alain Fagot, Henri de Sabates, Céline Bernard kaj pluraj aliaj JEFO-anoj decidis prizorgi la projekton IJK 2001. Dankon al ĉiuj! (Vidu p. 6)

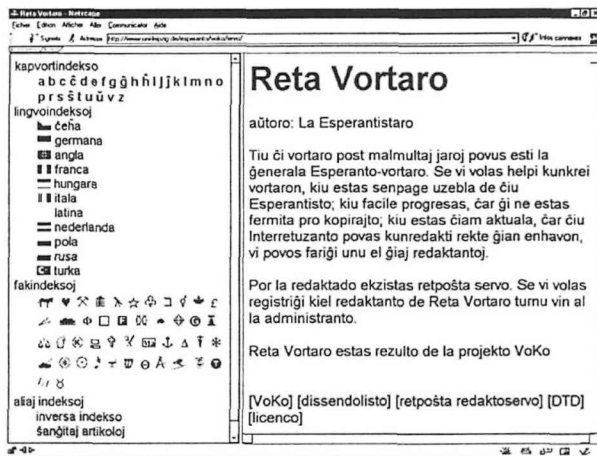
Popol'

La 10an de decembro 1999 PACSiĝis Didier Loison kaj lia amiko Fredo Saconnet. La JEFO-teamo deziras al ili senliman feliĉon.

La 26an de decembro 1999 forpasis en Sudafriko la bopatro de Magali Von Blottnitz. Ni ĉiuj kondolencas kaj pensas pri ŝi kaj ŝia edzo Harro. Ni deziras al ili la jaron 2000 pli agrabla.

La Reta Vortaro

Depuis quelques mois des espérantophones dispersés à travers le monde collaborent ensemble grâce à Internet pour construire une véritable encyclopédie de l'espéranto : la Reta Vortaro.



La Reta Vortaro est un projet très ambitieux. Son but est de créer un dictionnaire qui sera sur Internet ce que la Plena Vortaro est pour l'ensemble de la communauté espérantiste : une référence de la langue espéranto.

Actuellement, la Reta Vortaro comporte de nombreux mots que vous pouvez découvrir en quelques clics de souris. Vous pouvez faire une recherche par ordre alphabétique en espéranto et également dans 12 autres langues dont le français.

Vous pouvez aussi faire une recherche par rubriques indiquées par des icônes dans la page d'accueil : anatomio, arkeologio, arkitekturo pour les trois premiers par exemple.

Enfin, si vous avez une bonne maîtrise de l'espéranto et du langage XML vous pouvez vous aussi participer à ce magnifique travail ! Pour participer ou simplement consulter la Reta Vortaro, allez à l'adresse suivante :

<http://www.uni-leipzig.de/esperanto/voko/revo>

D'autres dictionnaires très pratiques

Sur le site de *Bernard* : chargez sur votre PC des dictionnaires entre l'espéranto et de nombreuses langues : français, anglais, allemand, basque, etc. (<http://welcome.to/vortaro>). Une fois sur le site, cliquez sur les drapeaux en bas de page pour charger les dictionnaires de votre choix. Vous pouvez aussi retrouver la partie française sur le site de *Freelang* : <http://www.freelang.com/freelang/dictionnaire/esperanto.html>

Sur le site de *Travlang* :

Chargez le dictionnaire multilingue *Ergane* qui utilise l'espéranto comme langue-pont entre de nombreuses langues : <http://www.travlang.com/Ergane/>

Vous pouvez aussi tester ce dictionnaire entre deux langues de votre choix : <http://dictionaries.travlang.com>

Komputada Leksikono

Pour les termes de l'informatique, consultez le komputada leksikono : <http://www.esperanto.mv.ru/KompLeks/LatI>

Alternative Esperanto

Enfin, pour ceux qui n'ont pas froid aux yeux, quelques mots "pas très beaux" traduits en anglais ☺ <http://www.notam.uio.no/~hcholm/altlang/ht/Esperanto.html>

Unicode

De plus en plus de sites utilisent le format Unicode pour représenter les caractères accentués ĉ, ĝ, ..., ŭ. Avec Windows 95/98, vous pouvez installer Unicode très facilement sur votre PC : allez dans **Démarrer/ Paramètres / Panneau de configuration** puis **Ajout-Suppression de programmes** puis **Installation de Windows** et enfin activez l'option **Prise en Charge multilingue**. Pour Windows 95, cochez **Détails/turc**. Pour plus d'infos sur Unicode et les accents : <http://altern.org/esperantio/franca/tiparoj.htm>

Voyage en Espérantie

Depuis quelques mois, je construis un site web



d'information sur l'espéranto en français et espéranto : <http://altern.org/esperantio>

De nombreux sites y sont présentés en 7 rubriques : "pakaĵoj/bagages, babilu/bavardez, servoj/services, aŭskultu/écoutez, legu/lisez, asocioj/associations, personoj/personnes". Vous retrouverez par exemple les adresses présentées dans cette page dans la rubrique "pakaĵoj/bagages".

Ĝis baldaŭ en la reto! ☺ À bientôt sur le net !

Xavier aŭ Zav'

Zav@esperanto.nu
<http://altern.org/zav>



Dum la IJK en Veszprem ekflagris tiu ideo: jam de pli ol 20 jaroj (depost 1977) JEFO ne plu organizis la Internacian Junularan Kongreson en Francio. Kelkaj organizemuloj kolektiĝis kaj depost tiam evoluas la afero; foje ĝojige foje male. Tiu rubriko celos en ĉiu JI raporti pri la stato de tiu asocia projekto.

Teamo

Depost la komitatkunsido novembra kreiĝis retlisto al kiu abonas 15 homoj. Krome aldonendas volontuloj, kiuj ne abonas ĝin. Entute dudeko da entuziasmuloj kunlaboras. Kelkaj taskoj estas klare prenitaj de iuj, dum aliaj iom "vagadas" (kiel ekzemple mi). Tio, kio specifas pri tiu teamo, estas ĝia internacieco. Krom francoj troveblas germanoj, nederlandanoj kaj eĉ ukraino. Tiu IJK2001 iĝos vere internacia kongreso.

Loko

DAVID "VESZKO" HROMADA vizitis dekon da ejoj en Elzaco por trovi tiun, kiu plej taŭgus por gastigi tian larĝan esperantistaron. Tiel decidiĝis pri la junulargastejo "René Cassin" en Strasburgo, kies estroj ŝajnas tre amikemaj kaj kunlaboremaj. Tiu loko estos facile atingebla el la UK en Zagrebo.

Datoj

Ĝuste por profiti la tempan proksimecon de la UK, ni celas organizi nian IJKon de la 29a de julio ĝis la 5a de aŭgusto 2001. Tio estos la semajno post la UK.

Buĝeto

ALEXANDRE "ALEKS" KADAR sinproponis por pretigi buĝeton kaj priesplori monfontojn. Malfeliĉe li trovis laborpostenon, kiu malliberigis sian tutan tempon. Tamen ni ĝojas por li, ke interesan laboron li akiris. Do skizan buĝeton pretiĝis DAVID-EMIL "WICKI" WICKSTRÖM. Tion punkton nia teamo ankoraŭ devas pristudi.

Kandidatiĝo

Oficialan kandidatiĝan dosieron ni devos disponigi al TEJO (t.e. HOLGER BOOS, estrarano pri kongresoj) en marto. Dum nia ĝenerala membrokunveno (2000-03-11/12 en Parizo, vidu la tiuteman artikolon en tiu ĉi JI) ĉeestos Holger por helpi nin kaj babili kun

eventualaj aldonaj volontuloj.

Ideoj

SÉBASTIEN "HENRI DE SABATES" ERHARD skizis ideon pri festivalo en urba (strataj artaĵoj). Tiu celos montri al la urbanoj, ke ne nur inter si feliĉas la esperantistoj sed ankaŭ iel kontribuas al la socia ĝojo. XAVIER "ZAV" GODIVIER siaflanke organizos biciklan karavanon helpe de BEMI (internacia asocio de esperantistaj biciklantoj). Se ankaŭ vi deziras alveni la kongreson biciklante (t.e. feriumi jam unu semajnon antaŭ IJK), vi havos tiun ŝancon.

Kunlaborado

En nia teamo, la ĉefa trajto estas kunlaboremo. Neniu estas devigata ion fari. Se akcidente iu ne povas fari tion, kio estis proponita, ne gravas. Se temas pri io grava por la projekto, tiam iu alia transprenas la taskon. Tiel ankaŭ vi estas bonvena kunlabori. Viajn taskojn elektos vi mem. Vian laborritmon elektos vi mem. Se nur surloke vi povos helpi jam antaŭanoncu tion. Se nur dum la antaŭpreparado kaj ne plu surloke vi povos engaĝiĝi, jam sciigu al ni. Se retaliron vi havas, vi rajtas aboni la liston ijk-organizado ĉe <http://club.voila.fr/>. Bonvenon!

Venontaj kunvenoj

Post la kunveno marta, estas jam planita kunveno oktobra (2000-10-13/14) en Strasburgo, laŭeble en la ejo mem. Pri tio vi legos pli en venonta JI.

ALAIN "HAMELEONO" FAGOT



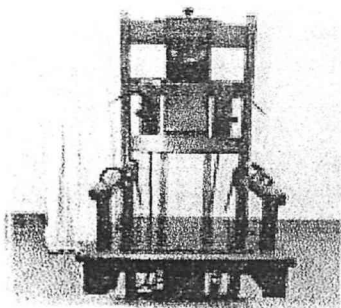
Dosiero SOLIDARECO kaj HUMANITARA HELPO

Dossier SOLIDARITÉ et AIDE HUMANITAIRE

Mortkondamnito

Li nomiĝas Timothy Gribble. Tim por intimoj. Sed ne multajn intimojn li havas. Kiam li estis mortkondamnita en 1989, li perdis multajn geamikojn, kaj por sia ŝtato, Teksaso, li iĝis simpla numero: #929. Mi konatiĝis kun li en 1995, post kiam li petis leteramikojn ĉe Amnesty International, kiu transdonis la peton al alia franca asocio: Agado de Kristanoj por Aboli Torturon (ACAT).

Ekde la unua letero la interŝanĝo fariĝis tre riĉa kaj profunda. Ni ekdiskutis pri niaj vivoj, pri internaciaj eventoj, pri literaturo aŭ pri religio... Mi ofte sendis al li francajn poemojn tradukitajn en la anglan, fotojn, bildkartojn, kiuj iom post iom pligajigis la murojn de lia malgaja ĉambreto. En aprilo 98, li skribis al mi: "Vere tre plaĉas al mi la fotoj kiujn vi ĉiam sendas. Speciale fotoj el Provenco, mi ne scias kie precize ĝi situas, sed ĝi estas belega loko. Mi aparte ŝatas tiun malnovan ŝtonan kastelon sur la maro... Mi konservis ĉiun bildon kiun vi sendis, kaj de tempo al tempo mi rigardas ilin, kaj imagas ke eble iam mi vojaĝos mem tie."



Post kvar jaroj, mi havis oportunecon iri al Usono, kaj decidis kun mia edzo Clément viziti lin. Malgraŭ ĉiaj komplikaĵoj kun la administrantoj de la karceroj, ni sukcesis dum kvar horoj vidi lin. La momento estis tre emociiga kaj interesa. Denove ni parolis pri multaj diversaj temoj, scienco, literaturo, kinarto, milito en Eks-Jugoslavio kaj en aliaj landoj, kaj... pri esperanto! Fascinas lin tiu lingvo, kaj li petis de ni anglalingvajn

informfoliojn, kiujn mi sendis post nia reveno al Francio.

Kiam aperos tiu JL, Tim eble jam ne plu vivos en nia mondo. Li rendevuas kun sia mortigisto la 15an de marto 2000. Kompreneble mi kun membroj de ACAT aŭ Amnesty faros ĉion por malhelpi

tion sed... malgrandas la espero. Tamen eble tiu artikolo ŝanĝos vian rigardon pri mortopuno, kaj instigos vin helpi mortkondamniton. Ne hezitu kontakti min por diskuti pri ĝi (vidu lastan paĝon por miaj kontakteblecoj).

Rozenn



**Ensemble,
agissons pour abolir la torture
et les exécutions capitales**



Kio nova en Belgrado ?

La milito kiu trafis Jugoslavion pasintan jaron jam delonge forgesiĝis... sed ne ĉie! La domoj ne ankoraŭ estas riparitaj, nek la stratoj kiujn bezonus la bazaj komercaj transportoj, nek oni ŝtopis la ekologian katastrofon rezultante de bombdetruado de industrioj... Mia amikino Vesna, de Belgrado, skribas jene pri sia vivo:

(la 17an de decembro)

« De 3 tagoj multe neĝegas ĉi-tie. Multaj homoj en Belgrado havas nur malregule kurenton. Ankoraŭ pli multaj plendas pri malbonaj hejtlecoj. Koncerne mian loĝejon, mi povas diri, ke kiel ĉiam ni havas bonan hejton, kaj ĝis nun regulan kurenton. Sed se vi alparolas Alex, la loĝejaro de ŝia familio havas preskaŭ nefunkciantan hejtadon. Ni ankaŭ havas nek benzinon, nek oleon aŭ lakton. La nura afero, kiun ni multe havas, estas: inflacio, denove... »

(la 3an de januaro)

« De 5-6 tagoj mi estas malsana kaj kuŝas en lito (kiel ĉiuj ĉe mi hejme). Mi nur esperas, ke mia patro kaj mi ne ricevos enflamiĝon de la pulmoj. Mi ne scias, kio ĉe ni okazas, sed laŭ mia memorkapablo neniam antaŭe okazis, ke tiom da homoj samtempe suferas pro gripo. Mi supozas ke estas preskaŭ triono de la tuta urbo. Marko ankaŭ kuŝas en lito, kaj Alex kaj ŝia fianco, same kiel ŝiaj gepatroj hejme. Mi miras, kial oni ankoraŭ ne donis ian ajn klarigon pri tiu stranga epidemio! »

Magali

LA JUSTA KOMERCADO

Unue, komercado estas interŝanĝo de aĵoj kaj de servoj. Tiu ago estas necesega al ĉiuj socioj.

Nuntempe, la firmaoj de la "nordaj landoj"¹ ekspluatas la manlaboron de la "sudaj landoj", eksterscie de la produktistoj kaj de la konsumantoj.

La produktistoj ne konscias ke ili estas ekspluatataj de la nordaj firmaoj. Plie, ili estas sub la arbitro de firmaoj kiuj volas tian produktaĵon faratan je tia maniero, sen respekti la tradician fabrikadon.

Ni, konsumantoj, ne atentis pri niaj aĉetoj, kontentaj se la artikloj respondas al niaj vitalaj kaj libertempaj bezonoj.

Por resumi, oni konstatas pozicion de forto inter la Nordo kaj la Sudo: ekonomie kaj politike, sed ankaŭ socie en la nordaj landoj, ĉar la konsumantoj ne volas aĉeti produktaĵojn pli multekostajn.

De tiu konstato, homoj disvolvis justan komercadon. La justa komercado ebligas al produktistoj vivi digne kaj aŭtonome ĉar ili retrovas la regadon kaj la senson de siaj agoj.

Tiuj homoj aranĝis kontrakton inter la Nordo kaj la Sudo. La nordaj landoj devas labori kun la plej malfavoritaj produktistoj kaj privilegii daŭrajn komercajn rilatojn. Ĉiuj firmaoj devas fiksi por siaj produktaĵoj prezon ebligantan salajrigi siajn kunlaborantojn, doni antaŭpagon por "startigi la maŝinon"; ili devas respekti la tradician produktadmanieron.

Kiel en ĉiu interŝanĝo, la du flankoj devas "doni". Do en la Sudo, la produktistoj devas rezigni pri la sklavigo (la laboro de infanoj, de maljunuloj, de gravedaj virinoj), garanti la kvaliton de la produktaĵo, akcepti la kontrolon de la Nordo kaj certigi la travideblon en la funkcio de la produktejo.

Ĉiu ĉi agado celas:

- krei organizon partoprenema kaj respektema je ĉies libereco,
- forigi la sklavecon,
- privilegii lokajn potencialojn,
- racie uzi la krudmaterialojn,
- kuraĝigi aŭtonomecon,
- disvolvi socian kaj ekonomian medion.

En dua rango, justa komercado disvolvus kulturajn interŝanĝojn.

N.B.: Dum la Solidaraj Tagoj, estos stando kiu klarigos la justan komercadon kadre de la "Festo de l'Homo".

¹ La nordaj landoj estas landoj industriaj kaj ekonomie evoluitaj; la sudaj landoj estas landoj subevoluitaj.

LE COMMERCE ÉQUITABLE

Tout d'abord, le commerce désigne une activité d'échanges de biens et de services. Cette activité est nécessaire à toute société.

Actuellement, les entreprises des pays du Nord¹ exploitent la main-d'œuvre des pays du Sud, à l'insu des producteurs et des consommateurs.

Les producteurs ne se rendent pas compte qu'ils sont exploités par les firmes du Nord. De plus, ils sont à la merci de ces derniers qui veulent tels produits, faits de telle manière sans respecter la fabrication traditionnelle.

Nous, consommateurs, ne faisons pas attention à nos achats, du moment que les articles répondent à nos besoins physiologiques et de loisir.

Pour résumer, on constate une position de force entre le Nord et le Sud : économiquement et politiquement, mais aussi socialement dans les pays du Nord, car les consommateurs ne veulent pas acheter des produits plus chers.

À partir de ce constat, des gens ont développé le commerce équitable qui permet aux producteurs de vivre dignement et en sauvegardant leur autonomie car ils retrouvent la maîtrise et le sens de leurs actes.

Ils ont établi un contrat entre le Sud et le Nord. Les pays du Nord doivent travailler avec les producteurs les plus défavorisés et privilégier des relations commerciales durables. Toutes les firmes doivent fixer pour les produits un prix permettant de salarier les producteurs, donner un acompte pour « lancer la machine » ; ils doivent respecter la manière traditionnelle de produire.

Comme dans tout échange, les deux parties doivent « donner ». Donc dans le Sud, les producteurs sont obligés de renoncer à l'esclavage (le travail des enfants, des personnes âgées, des femmes enceintes), garantir la qualité de la production, accepter le contrôle du Nord et certifier la transparence dans le fonctionnement de l'usine.

Toute cette activité a pour but de :

- créer une organisation participative et respectueuse de la liberté de chacun,
- de supprimer l'esclavage,
- de privilégier des potentiels locaux,
- d'avoir une utilisation raisonnée de la matière première,
- d'encourager à l'autonomie,
- de développer un environnement social et économique.

Dans un deuxième temps, le commerce équitable développerait des échanges culturels.

N.B. : Pendant les Solidaraj Tagoj, il y aura un stand qui expliquera le commerce équitable dans le cadre de « l'Humain en Fête ».

¹ Les pays du Nord sont des pays industriels et développés économiquement ; les pays du Sud sont des pays sous-développés.

La asocio Max Havelaar

La fondaĵo Max Havelaar naskiĝis en 1988 en Nederlando, post alvoko de meksikaj kafo-kulturistoj kiuj postulis pli justajn prezojn por siaj varoj. Poste la asocio disvolviĝis en Belgio, Svisio, Luksemburgio kaj Danio. Similaj iniciatoj aperis ankaŭ en Kanado kaj Britio.

La franca asocio Max Havelaar France estis kreita en 1992, financita per donacoj kaj subvencioj.

Max Havelaar estis heroo de grava nederlanda romano, verkita dum la 19-a jarcento: li denunciis la suferojn de la kafo-kulturistoj en Indonezio, tiutempe nederlanda kolonio.

La celo de la asocio estas promocii egalecajn komerco-rilatojn por la etaj kafo-kulturistoj de Latina Ameriko, Karaibo kaj Afriko.

Tiucele Max Havelaar interrilatigas kafo-kulturistojn el sudaj landoj kun eŭropaj kafo-vendistoj. Tiuj vendistoj akceptas la prezo-kondiĉojn, kaj ricevas la Max Havelaar garanti-markon.

Poste Max Havelaar reklamas en Eŭropo por tiu-ĉi kafo, kaj kontrolas la kondiĉo-respekton.

Max Havelaar elektis kafon por pluraj kaŭzoj. Ĝi estas unu el la plej aĉetitaj bazaj produktoj tutmonde, kaj ĝi eniras en preskaŭ ĉiujn domojn. Plie, en la sudaj produktantaj landoj ĝi estas ekonomie

gravega. La merkaton kontrolas kelkaj grandegaj entreprenoj, la prezoj estas do malstabilaj: tio, kio

endanĝerigas la etajn produktistojn.

Male, por ke komercado estu justa, la du flankoj nepre respektu kelkajn regulojn:

La eŭropaj vendistoj devas aĉeti kafon rekte de la kulturistoj, por tiel ŝpari pagojn al perantoj; pagi laŭ sufiĉe altaj prezoj, sendepende de la

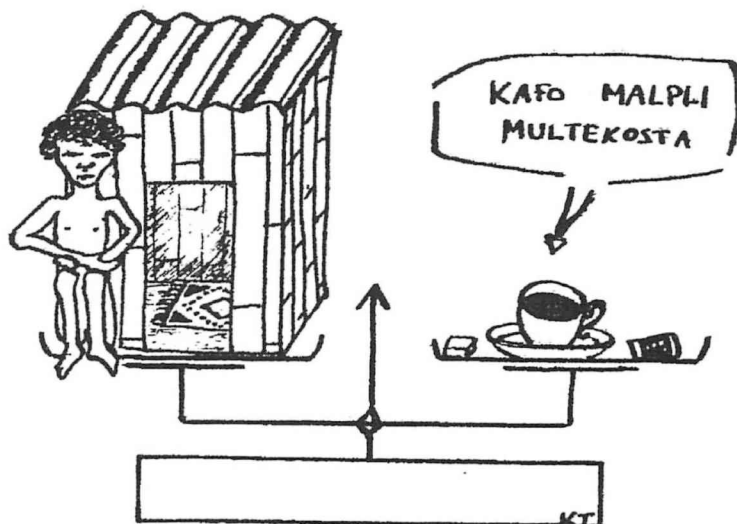
mond-merkata malstabila prezo; subskribi longdaŭrajn interkonsentojn kun la kulturistoj; akcepti konstantan kontroladon de la Max Havelaar-asocioj.



Aliflanke, ankaŭ la kulturistoj devas demokratie organiziĝi en kooperativoj, malfermitaj al ĉiuj novalvenantoj; produkti alt-kvalitan kafon; helpi vigligi la lokan ekonomion aĉetante lokajn varojn.

Tiumaniere, ni ĉiuj povas, lokaskale per aĉetoj de kafo-pakoj, esprimi solidarecon al la sudaj landoj, kaj kontribui al pli justa mono-dispartigo en la mondo.

Jean-Marc



Kio finfine estos la Solidaraj Tagoj?

Verŝajne multaj el vi jam aŭdis aŭ legis la vortojn "Solidaraj Tagoj", ĉu en via revuo *JI*, ĉu okaze de diversaj junularaj renkontiĝoj aŭ kunvenoj. Sed kio finfine ili estos? Tiom da ideoj aŭdiĝis pri tiu projekto, ke vi eble ŝatus starigi tiun demandon. Do jen mallonga klarigo.

La Solidaraj Tagoj estas junulara aranĝo organizata de Jefe, kiu okazos en Saint-Chamond (apud Lyon) de la 30a de junio ĝis la 5a de julio. Ili komenciĝos per festivalo organizata de la urbo mem, nome "L'Humain en Fête" (Festo de l'Hommo), kiu kunigos la 1an kaj 2an de julio multajn solidarecajn asociojn. Kelkaj el ili estas famaj naciaj organizoj: les Restos du cœur ("Restoracioj de l'koro"), Katolika Komitato kontraŭ malsato (CCFD), Terre des Hommes (Tero de la Homoj, tutmonda solidareco), Secours Catholique (katolika solidareco), Ruĝa Kruco. Aliaj estas lokaj asocioj, Saint Chamond Espoir (Solidareco kun malsanaj infanoj), l'Arrafal (solidareco kun Litovio)... Ankaŭ kunorganizas la urbo Saint Chamond, la junulara kultura domo (MJC) kaj socialaj centroj.

Ĉiuj partoprenos en la festo, ĉu per koncerto, ludoj, jonglado kun infanoj, filmoj, ekspozicio, debatoj, frandadoj... Per tiu festo ili ankaŭ provos kolekti iom da mono, ne por si mem, sed por komuna kaso kiu ebligos poste realigi humanitaran projekton.

La esperantistoj partoprenos en tiu festivalo kiel ĉiuj aliaj asocioj, per koncerto (de JoMo), vendado (interalie de internaciaj manĝaĵoj), esperanto-kursoj, kontribuo en la debato, ktp. Ankaŭ estos ebleco helpi aliajn asociojn, prizorgante infanojn ekzemple. Do ĉi trovos ion laŭ sia gusto kaj intereso!

Kaj post tiuj du tagoj? Solidareco ne finiĝos dimanĉe vespere por la esperantistoj. Lunde kaj marde, ili havos eblecon konkretigi solidarecan projekton, rilate kun esperanto. Sed ili ankaŭ povos debati, interŝanĝi spertojn, kaj kompreneble promeni kaj ekskursi en la belega Parko Pilat.

Ni loĝos en agrabla gastejo en ok-hektara parko, kiu ankaŭ ebligos multajn sportojn. Rapide aliĝu se vi deziras dormi en ĉambro... Ankaŭ eblas tendumi ĉe la gastejo. Ĉiukaze aliĝu antaŭ la 30a de marto se vi volas ĝui plej malaltajn tarifojn!

La organiza teamo.

Les journées solidaires, kézaco ?

Vous êtes sans doute nombreux à avoir entendu ou lu les mots « Journées solidaires » (en espéranto, « solidaraj tagoj »), soit dans votre *JI*, soit à l'occasion de diverses rencontres ou réunions de jeunes. Mais de quoi s'agit-il au juste ? On a entendu tellement d'idées autour de ce projet que vous avez peut-être envie de poser cette question. Voici donc une petite explication.

Les journées solidaires sont une rencontre pour les jeunes organisée par Jefe, qui aura lieu du 30 juin au 5 juillet à Saint-Chamond (près de Lyon). Elles commenceront par un festival organisé par la ville même, « L'Humain en Fête », qui rassemblera les 1er et 2 juillet beaucoup d'associations de solidarité. Il y aura des organisations nationales bien connues : les Restos du Cœur, le Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement, Terre des Hommes, le Secours Catholique, la Croix Rouge... Mais aussi des associations locales : Saint Chamond Espoir (solidarité avec des enfants malades), l'Arrafal (solidarité avec la Lituanie) etc. Enfin, la ville de Saint Chamond, la Maison des Jeunes et de la Culture (MJC) et plusieurs centres sociaux sont partie prenante de l'organisation.

Tous participeront à la fête, soit par des concerts, des jeux, de la jonglerie avec les enfants, des films, des expositions, des débats ou des dégustations... A travers cette fête ils essaieront aussi de collecter de l'argent, non pas pour eux-même, mais pour une caisse commune qui permettra ensuite de réaliser un projet humanitaire.

Les espérantophones participeront à ce festival comme toutes les autres associations, par un concert de JoMo, des ventes, des dégustations internationales, des cours d'espéranto, des contributions au débat, etc. Il sera aussi possible d'aider d'autres associations, par exemple en s'occupant des enfants. Bref, il y en aura pour tous les goûts !

Et après ces deux jours ? Pour les espérantophones la solidarité ne s'arrêtera pas dimanche soir. Lundi et mardi, ils auront la possibilité de concrétiser un projet de solidarité, en lien avec l'espéranto. Mais ils pourront aussi débattre, échanger des expériences, et bien sûr, participer à des promenades et excursions dans le superbe parc du Pilat.

Nous logerons dans un centre agréable, au milieu d'un parc de 8 hectares, qui permettra aussi diverses activités sportives. Inscrivez-vous vite si vous souhaitez dormir en chambre... mais vous pouvez aussi camper dans le parc du centre. Dans tous les cas, inscrivez-vous avant le 30 mars pour bénéficier du tarif le plus bas !

L'équipe organisatrice.

Espéranto et solidarité avec les victimes de guerre

Agado Espero : des projets soutenus par le compte « Espero »

Le compte « Espero » de UEA soutient depuis 7 ans les initiatives d'espérantistes visant à aider les victimes de conflits dans le monde. Il s'adresse prioritairement aux victimes espérantistes mais vise un public plus large dans le cadre de certains projets.

>> Financer les études d'un jeune Albanais du Kosovo.

Le premier projet, « stud-stipendio » a été imaginé par des espérantistes américains. Ceux-ci ont prévu de verser sur un compte-épargne une certaine somme pendant plusieurs années, jusqu'à atteindre quelques milliers de dollars. Cette somme sera alors allouée au financement des études d'un jeune Kosovar espérantophone ou de famille espérantiste, victime de la guerre. Le groupe cherche actuellement un candidat de 12-15 ans.

>> Acheminer des colis vers ceux qui n'ont plus rien.

Pour les millions de réfugiés du Kosovo privés de tout, des associations espérantistes et des individus ont collecté denrées alimentaires et produits de première nécessité avec l'intention de confectionner « 1000 familiaj pakajoj ». Ce sont finalement 1998 colis qui ont pu être envoyés à Sarajevo, Novi Grad et Hadzici. Les bénéficiaires (pas forcément espérantophones) ont également reçu un dépliant les informant en albanais et en bosniaque des objectifs de cette campagne.

>> Accueillir des réfugiés en France.

Un groupe d'espérantophones français (réunis par l'Amikeca Reto) s'est organisé pour recevoir en France des réfugiés des Balkans. Ce troisième projet est intitulé : « gastigado en Francujo ».

>> Se jumeler avec l'ex-Yougoslavie.

Le groupe d'espéranto de Ulm (Allemagne) propose d'aider à organiser le jumelage avec un club ou une ville d'ex-Yougoslavie dans le cadre de « Ĝemeloj en eks-Jugoslavi ».

Ce groupe a également ouvert un compte pour recevoir des dons destinés à l'aide d'urgence (ex : médicaments) pour tous sans distinction de langue ou d'ethnie.

>> Balkan Sunflowers (« balkanaj sunfloroj »).

Cette organisation gère le cinquième projet qui a pour but de coordonner les volontaires du monde entier qui travaillent sur place pour résorber peu à peu la crise des réfugiés et reconstruire la région des Balkans. Il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances techniques ou médicales mais une connaissance basique de l'anglais peut s'avérer utile. Il est envisageable de créer un groupe espérantophone.

Si l'un de ces projets vous intéresse, si vous voulez par exemple rejoindre notre ami Krayg qui participe aux « balkanaj sunfloroj », contactez Renato Corsetti qui coordonne ces actions pour UEA : Renato Corsetti, Colle Rasto, IT-00036 Palestrina, Italie ou corsetti@itelcad.it

Si vous voulez faire un don, c'est possible par le biais du « Konto Espero » de UEA. Vous pouvez indiquer clairement quel projet vous souhaitez soutenir (exemple : « por balkanaj sunfloroj »)

Karine Texier d'après Espéranto n°1116 et 1119 (juillet-août et novembre 1999)

Adresaro / Carnet d'adresses

✉ ★ ✉ ★ ✉ ★ ✉ ★ ✉ ★ ✉ ★ ✉ ★ ✉ ★

Contre la torture :

Amnesty International
Section Française
76 boulevard de la Villette
75940 Paris cedex 19
<http://www.amnesty.asso.fr>
Minitel : 3615 Amnesty
tél : 01 53 38 65 65
fax : 01 53 38 55 00

ACAT France
(Association des Chrétiens pour l'Abolition de la Torture)
7 rue Georges Lardennois
75019 Paris
<http://home.worldnet.fr/acatfr>
tél : 01 40 40 42 43
fax : 01 40 40 42 44
E-mail : acat-fr@worldnet.fr

World Organisation Against Torture
(Organisation mondiale contre la torture — en anglais)
<http://www.omct.org>

Solidarité et développement :

Artisans du monde
<http://www.globenet.org/artisans-du-monde/groupe.htm>

Agri Ici
14 passage Dubail
75010 Paris
Tél : 01 40 35 07 00
Fax : 01 40 35 06 20
E-mail : agirici@globenet.org

CCFD
Tél : 01 44 82 80 00

Max Havelaar
Tél : 01 42 87 70 21

Globenet
(L'Internet associatif et solidaire)
<http://www.globenet.org>

Emmaüs International
183 bis rue Vaillant Couturier
B.P. 91
F-94143 ALFORVILLE CEDEX
Tél : 33 (1) 48 93 29 50
Fax : 33 (1) 43 53 19 26

Réseau Solidarité
10 quai Richemont
35000 RENNES
Tél. : 02 99 30 60 53
Fax : 02 99 30 39 30
E-mail : reseau-solidarite@globenet.org

CRID
14 passage Dubail
75010 Paris
<http://www.globenet.org/crid>
Tél : 01 44 72 07 71
Fax : 01 44 72 06 84
E-mail : crid@globenet.org

✉ ★ ✉ ★ ✉ ★ ✉ ★ ✉ ★ ✉ ★ ✉ ★ ✉ ★

Ni legu esperante

Kiel esperantisto imagis la jaron 2000 antaŭ 30 jaroj

Scienca evoluo kaj la jaro 2000
(teksto verkita en 1971 de Henrik Maschler, Israelo kaj tiam premiita de "Esperanto").

Kiam la unua kosmonaŭto forveturis al la kosmo, venis ĵurnalistoj al lia domo por intervjui lian edzinon. Ŝi bedaŭrinde ne estis hejme. Ili renkontis nur la filon. La filo demandite pri siaj gepatroj diris: "Mia patro estas en la kosmo. Li revenos post 86 minutoj. Mia patrino iris aĉeti viandon, mi ne scias kiam ŝi revenos; dependas de tio, kiam oni alportos la viandon al la butikoj kaj kiom da aĉetantoj staras antaŭ ŝi en la vico".

Telefono deviga

La progreso: kiel bela vorto! Oni bezonas nur tiom da tempo por veturi al la luno, kiom antaŭ 200 jaroj daŭris la vojaĝo de Parizo al Amsterdamo. Ĉiu dua homo havas aŭtomobilon en Usono; la telefono fariĝis jam deviga objekto en ĉiu loĝejo. La informa servo de radio kaj televido dum kelkaj sekundoj informas la tutan mondon pri la gravaj eventoj. La loĝejoj estas pli kaj pli komfortaj. Komputiloj servas grandajn organizaĵojn kaj fabrikojn; la turismo fariĝis jam ĝenerala atingo de ĉiu loĝanto de la progresiva mondo. Kion do atendi plu? Jes, multo estas atendinda. La loĝejoj fariĝos pli grandaj, la mebloj estos pli komfortaj kaj malpezaj. La telefono estos anstataŭita de telefonvidilo kaj ne bezonos dratojn por kunligi la interparolantojn. Ĉiu homo havos en sia poŝo malgrandan ilon, kiu permesos al li kontaktiĝi kun iu ajn homo, kiu en tiu momento estos al li bezonata.

La loĝejoj havos konstantajn temperaturon, malsekecon, kaj lumon laŭ la deziro de loĝantoj. Ni vidos cen-

tojn da filmoj per nia televido laŭ nia elekto, sendepende, ĉu en tiu tempo ili estos dissendataj per la centra televiddissendilo. Ĉiu terglobano havos sian propran komputilon, kiu helpos al li, donante ĉiujn bezonatajn sciigojn kaj memorigante, kion li devas en la sama momento fari.

La veturiloj fariĝos pli rapidaj kaj komfortaj. La vojaĝo de Londono al Novzelando daŭros 43 minutojn. Ekstos submaraj urboj kaj minejoj. Ekskursoj al la norda kaj suda poluso estos atingeblaj por preskaŭ ĉiu homo. Jam estos eltrovita rimedo kontraŭ kancero kaj koratako, la infektaj malsanoj definitive malaperos...



Kiel bela futuro...! Sed...

La homoj fariĝos fremdaj

Samtempe kiam progresas la tekniko kaj la preciza scienco, ni ne vidas progreson de la sociaj sciencoj. Samtempe kiam la televido permesos al la homo aŭdi kaj vidi ĉiujn programerojn de la tuta

mondo, la plimulto de ili restos nekomprenoblaj pro la manko de komuna lingvo. La ekskursoj al aliaj landoj limiĝos nur al rigardado de pejzaĝoj sen interparolo kun alilandanoj. La progreso de literaturo limiĝos pro la sama kaŭzo. Kontaktoj inter la homoj fariĝos pli kaj pli maloftaj. La homo havante sin komfortan loĝejon kaj ĉion, kion li bezonas, pli kaj pli malofte forlasos ĝin por interbabili. La infanoj ne bezonos eliri al la lernejo, ĉar la televido alportos al ilia loĝejo la plej bonajn instruistojn. Finiĝos la bela periodo de amikiĝo dum la jaroj de knabeco kaj juneco. La homoj fariĝos fremdaj unu al aliaj. Eĉ la ekzamenojn ni povos fari per iu interkomunikilo.

La teatro perdos sian signifon, ĉar perfektigita, stereofona kaj stereoskopa televido ĝin anstataŭos. Simile la koncertoj venos hejmen al la konsumanto. Eble ĝis tiu tempo ne estos solvite la problemo de laborloko, kiu troviĝos ekster la loĝejo.

Steloj malfacile videblaj

La aero fariĝos pli kaj pli malpura. La ĉielo ne estos videbla, ĉar la malpura aero donos grizan koloron al nia supro. Ankaŭ la steloj estos malfacile videblaj. La suno estos videbla, sed ĝi havos pli flavan koloron kaj ne brilos kiel hodiaŭ; simile la luno — nia romantika akompananto — fariĝos pli pala, kaj ĝia lumo estos anstataŭita de elektra lumo, kiu tiam eble atingos la forton de la nuntempa suno.

(daŭriĝo kaj fino post tri monatoj!)

Atentigoj

La loĝantoj de transpagipovaj landoj sendu aliĝilon kaj antaŭpagon de 60 000 ITL; la aliaj sendu nur aliĝilon se ili aliĝas poŝte, sed se ili aliĝas persone ili antaŭpagu 20 000 ITL. Ĉiukaze via aliĝo validos (kaj vi povos certi pri via loko) nur post ricevo de konfirmo. Ne pre kunportu pruvilon de la antaŭpago. La kotizoj de ne-memzorgantoj inkluzivas programon, loĝadon en ĉambro kaj manĝadon ekde la vespermanĝo de la 19a ĝis la tagmanĝo de la 25a de aprilo. La kotizoj de memzorgantoj inkluzivas nur programon kaj loĝadon en aparta ejo.

Oni ne redonos la antaŭpagon al malaliĝintoj; oni redonos eventualan kroman pagon, nur se la malaliĝanto informos nin antaŭ la 31a de marto 2000. Eblas transdoni sian aliĝon al ne-aliĝinto, kondiĉe ke tiu prezentu skriban ateston de la transdoninto. Ni alĝustigos la kotizon, sed ĝi ne povos malaltiĝi. Ne eblas transdono de pluraj antaŭpagoj al sama persono. Por ĉiu persono necesas aparta aliĝilo: grupa aliĝo ne estos akceptata.

Sendu

Aliĝilon:

Manuel Giorgini, S. Polo 606, IT-30125 Venezia,

✉ ijf.admin@esperanto.it, ☎ (nur se urĝas) +39 041 5203245

Antaŭpagon:

- Bankokonto: Gioventù Esperantista Italiana, ABI: 3002, CAB: 2002, c/c: 650791/19, SWIFT: BROMIT 2V, Banca di Roma, Filiale di Venezia, Agenzia n. 8
- UEA-konto: ieja-z
- Per poŝtmandato adresita al Manuel Giorgini

Programkontribuojn:

- Temajn: Luka Bertero, Via Beaulard 47, IT-10139 Torino, ✉ amuk@freemail.it, ☎ +39 011 3851209
- Distrajn kaj vesperajn: Michela Concialdi, Vic. Broch 7, IT-31025 S. Lucia di Piave (TV), ✉ m_concialdi@yahoo.com, ☎ +39 0339 5845500 aŭ +39 0438 460028

Informpetojn pri TEJO kaj lingvo-politiko (prepare al tiutemaj programeroj):

Sandra Schweder, Centra Oficejo, Nieuwe Binnenweg 176, NL-3015 BJ Rotterdam,

✉ tejo-oficejo@esperanto.org, ☎ +31 10 4361044

✂ -----

Mi aliĝas al la 24a IJF kiel partoprenanto

Mi ricevos rabaton pro TEJO-aneco

tuttempa

Mi ŝatus loĝi kun _____

partatempa de _____ ĝis _____

Mi antaŭpagis _____ ITL

vegetarano memzorganto

(banke poŝte tra UEA

Mi bezonas invitleteron al Italio, do mi donas ĉiujn necesajn informojn - minimume:

pasportnumero _____ valida de _____ ĝis _____

kaj mi komprenas ke se mi ne havigos ilin antaŭ 28.02.2000 mi ne ricevos inviton

Mi proponas jenan kontribuon por la tema distra vespera programo:

Mi akceptas ĉiujn kondiĉojn.

Dato (TT.MM.JJ)

Subskribo

Internacia Seminario pri Eŭropa Integriĝo Internacia Junulara Festivalo



"Ĉu esti aŭ ne esti Eŭropano?"

Cavallino (Venezia), Italio
De la 19a ĝis la 25a de aprilo 2000



tejo

tutmonda esperantista junulara organizo



itala esperantista junularo

*La aranĝo estas subtenata de la
Eŭropa Junulara Fondaĵo*

Council of Europe
Conseil de l'Europe



Fondation Européenne
de la Jeunesse

"Ĉu esti aŭ ne esti Eŭropano?"

Kio estas eŭropa kulturo? Ĉu ĝi ekzistas? Kiel rilatas unu al la alia la Eŭropo de Eŭropa Unio kaj la Eŭropo de la Konsilio de Eŭropo? Ĉu vi mem havas rolon en Eŭropo? Ĉu vi mem estas eŭropano, ekstereŭropano, mondĉivitano, vilaĝano... esperantisto?! La seminaria programo celas respondi tiajn ĉi demandojn.

La ĉi-jara IJF havas aldonan dimension: ĝin organizas ne nur IEF sed ankaŭ TEJO, kaj ĝin subvencias la Eŭropa Junulara Fondado de la Konsilio de Eŭropo. Do ni povas proponi pli bonajn kondiĉojn, kaj ni esperas havi pli multnacian partoprenantaron. Post la pasintjara sukcesego ni daŭrigos la kunlaboron kun la Akademio Internacia de la Sciencoj de San Marino, kiu okazigos studsesiojn, kaj ni aranĝos altkvalitan internacian E-kurson.

Kaj kompreneble ankaŭ ĉi-jare ni havos riĉajn distran kaj vesperan programojn, por doni amuzon por ĉies ŝatoj en varma esperanta-itala etoso!

La ejo

La 24a IJF okazos en kongresvilaĝo kun privata plaĝo ĉe la limo inter la Adriatika Maro kaj la Venecia Laguno. La strukturo tre taŭgas ankaŭ por plenaĝuloj, tutaj familioj kaj handikapuloj. La adreso estas: Villaggio San Paolo – Via Radaelli – Cavallino (VE), ☎ +39 041 968049.

Kiel alveni aŭte: Eliru la aŭtoŝoseon A4 (en San Donà di Piave se vi venas de Trieste, en Quarto d'Altino se vi venas de Venezia) kaj sekvu la indikojn por Jesolo. Apud Jesolo sekvu la indikojn por Punta Sabbioni. 500 metrojn post la kruciĝo ĉe Ca' Ballarin estas Via Radaelli (maldekstre).

Kiel alveni trajne: De Trieste prenu trajnon ĝis San Donà di Piave, poste buson ĝis Jesolo – Piazza Drago kaj de tie buson n-ro 5 (direkto Punta Sabbioni) kaj haltu en Via Radaelli. De Venezia Mestre prenu buson ĝis Jesolo – Piazza Drago kaj sekvu la suprajn instrukciojn.

Kiel alveni ŝipe: De Venezia prenu ŝipon al Punta Sabbioni kaj de tie buson n-ro 5 (direkto Jesolo) ĝis Via Radaelli.

Kotizoj

Estas 4 landokategorioj, faritaj laŭ la riĉeco kaj la distanco de Italio. La kotizoj estas en miloj da liroj (mil liroj estas iomete pli ol unu germana marko). La aliĝperiodoj estas:

A Ĝis 31.01.2000

B De 01.02 ĝis 31.03.2000

C Poste / surloke

Kaze de partatempa restado, la kotizo de nememzorgantoj estas tiu de la aliĝperiodo C por iliaj lando- kaj aĝokategorio, dividita per 6 kaj obligita per la nombro de tranoktoj. Memzorgantoj pagas ĉiukaze la tuttempan kotizon.

Krompagoj kaj rabatoj:

- Ĉiu kiu petos invitleteron (nepre antaŭ 28.02.2000) devos kontribui al niaj elspezoj per 5 000 ITL
- La italoj ne anoj de IEF/IEJ devos krompagi 50 000 ITL (eĉ por unu sola tago) aŭ aniĝi surloke
- Por 1- aŭ 2-persona ĉambro la krompago estas 10 000 ITL tage
- Individuaj Membroj kaj Patronoj de TEJO (eblas aniĝi surloke) kaj Subtenantoj de IEF ricevos 10%-an rabaton
- La kontribuantoj al la programo ricevos rabaton laŭ interkonsento

Repago de vojaĝkostoj

Ni disponas je ebleco subvencii iom da vojaĝkostoj. Prioritaton havos karavanoj, sed ankaŭ unuopuloj el landoj ne tre reprezentataj ĉe nia aranĝo. Bonvolu informiĝi anticipe ĉe la IJF-administranto pri la ebleco surloke ricevi kontribuon!

Kotiztabelo

LOĜLANDO	ALIĜ- PERIODO	KOTIZO				Mem- zorg- antoj:
		Ne memzorgantoj (Aĝo je 19:04.2000):				
		0-19	20-24	25-29	30 +	
Aŭstrio, Belgio, Danlando, Francio, Germanio, Italio, Liĥtenŝtejno, Luksemburgo, Monako, Nederlando, Sanmarino, Svislando, Vatikano	A	150	180	215	260	80
	B	170	205	245	295	
	C	195	230	275	330	
Andoro, Britio, Finnlando, Malto, Norvegio, Svedio	A	130	160	190	225	
	B	150	180	215	255	
	C	170	200	240	285	
Aŭstralio, Ĉeĥio, Greklando, Hispanio, Hungario, Irlando, Islando, Israelo, Japanio, Kanado, Kroatio, Novzelando, Pollando, Portugalio, Singapuro, Slovakio, Slovenio, Sudkoreio, Tajvano, Usono	A	115	135	165	195	40
	B	130	155	185	220	
	C	145	175	210	250	
Ĉiuj ceteraj	A	100	120	145	170	
	B	115	135	160	195	
	C	125	150	180	215	

En la aliĝilo kaj en ĉiuj komunikoj, bonvolu skribi latin-preslitere!

✂ -----

Nomo

Naskiĝdato (TT.MM.JJ)

Sekso: Ina Malina

Strato

Poŝtkodo

Urbo

Loĝlando (esperante)

Telefono (internacie)

Retadreso

Mi volas ke sur mia nomŝildo aperu jena alia lando anstataŭ mia loĝlando:

SPORTA

-Semajnfino

1-3 septembro 2000 • Epinal



*Ekkonu la voĝojn ...
... per la sportoj!*

La asocio Jefo invitas vin ekkoni la naturon ĉirkaŭ Epinal. Ni praktikos diversajn ĉefe eksterajn sportojn: akvosportojn sur 140 hektarovasta lago, skiposportojn, piedekskursojn, ktp. Ĉiu estas bonvena. La spertuloj estas atendataj por gvidi la komencantojn... Sed tiuj kiuj rapide laciĝas povos bani kaj ripozi surloke. Fakte la loĝejo estas apud lago, inter arbaroj de fagoj, sur dolĉa grejsa reliefo.



Ni proponas al vi jenajn sportojn :

- kajako
- velŝipo
- biciklado
- piedmigrado
- ... kaj banado, kompreneble !

Se vi deziras praktiki aŭ proponas gvidi alian sporton, bonvolu kontakti nin!



La Sportaj Semajnfinoj de Jefo

ALIĜU HODIAŬ!

- Antaŭpago: 50 FRF / 7,62 EUR. Eksterlandanoj pagos surloke por ŝpari bankokostojn. Por Francoj, aliĝo validas nur post ricevo de antaŭpago. Ĉiukaze vi nur povos certi pri via partoprenado post esti ricevinta konfirmon de ni!
- Se vi malaliĝas 15 tagojn antaŭe, vi rricevas vian (antaŭ)pagon minus 50 FRF / 7,62 EUR. Post tiu dato, la kotizo ne estos repagebla.
- La baza kotizo inkluzivas tri manĝojn tage kaj du tranoktojn, de vendreda vespermanĝo ĝis dimanĉa tagmanĝo. Sed se vi volas jam alveni jaŭde aŭ forveturi nur lunde, eblas (vidu prezojn ĉi-sube).
- La lupreno de sportmaterialo estos krompagenda surloke (antaŭvidu inter 50 kaj 100 FRF).
- Via aliĝo estas transdonebla al alia persono, se vi skribe anoncas tion. Ni alĝustigos la kotizon, kiu ne povas malaltiĝi.
- La nombro de litoj estas limigita: tuja kaj frua aliĝo certigas do ĉeeston.
- La duan informilon vi ricevos 15 tagojn antaŭe.



Venu
spiri puran aeron
kaj ekzerciĝi por fortigi vin
antaŭ la stud/laborjaro!



Viajn aliĝilon kaj (antaŭ)pagon vi sendu al:

Philippe RIEUNAU - 22, rue du Parc FR-57200 SARREGUEMINES

Tel : +33 (0)3 87 95 52 92 • Retadreso : philippe.rieunau@wanadoo.fr

Por demandoj eblas ankaŭ kontakti Emmanuel DESBRIÈRES: +33 (0)3 29 35 17 75.

Aliĝilo al la **SPORTA** -Semajnfino

Familia nomo : _____ Persona nomo : _____

Adreso : _____

_____ Lando : _____

Naskiĝdato (TT-MM-JJ) _____ () ina () malina () mi estas vegetaran-in-o

Telefono : _____ Telefakso : _____

Retadreso : _____ Profesio: _____

- | | |
|---|----------------------------|
| () baza kotizo | 239,42 FRF / 36,50 eŭroj |
| () rabato (studento, senlaborulo) | - 49,20 FRF / - 7,50 eŭroj |
| () se vi loĝas ekster Francio, duonpreze de la ĉi-supra kalkulita kotizo ! | |
| () se vi estas pli ol 30-jara, aldonu | + 49,20 FRF / + 7,50 eŭroj |
| () se vi aliĝas post la 1a de aŭgusto, aldonu | + 49,20 FRF / + 7,50 eŭroj |
| () mi alvenas jaŭde antaŭ vespermanĝo | + 78,71 FRF / + 12 eŭroj |
| () mi foriras lunde post matenmanĝo | + 59,04 FRF / + 9 eŭroj |

SUMO :

Mi antaŭpagas : () per kunsendita ĉeko je la nomo de *Espéranto-Jeunes*
() mi ne antaŭpagas, ĉar mi ne loĝas en Francio

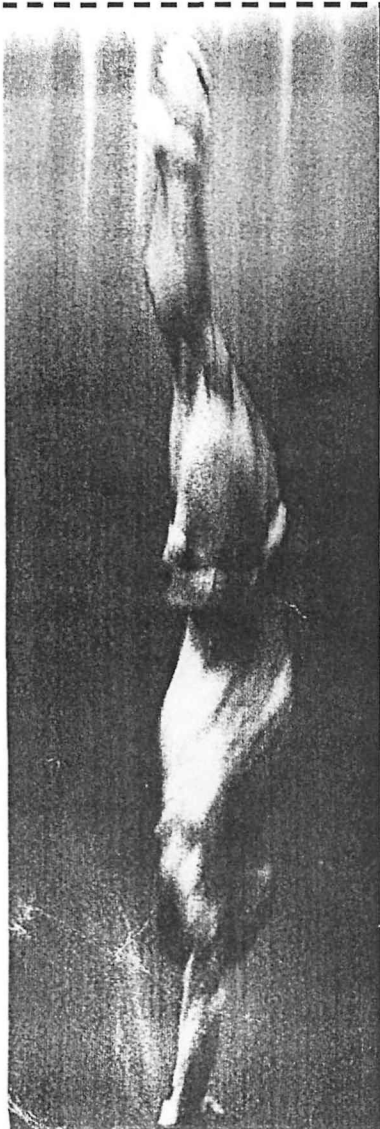
() Mi proponas ___ sidloko(j)n en mia veturilo

() Mi bezonas sidlokon en veturilo el _____

Mi povas kunporti biciklon : () Ne () Jes : () 1 () 2 () 3 () pli ol 3...

Dato :

Subskribo :



La famkonata
ĉefokupanto
Éric Pétetin
varmvoĉe
klarigos al ni
la ĝisnunan
lukton kontraŭ
tiu stulta
aŭtoŝosea projekto
kaj
la konsekvencojn
de la konstruoj
por la medio
kaj la vala loĝantaro.

La fervojo, jes
La ŝarĝaŭtoj, ne !



¡ NO PASARAN !

ILI NE TRAPASOS !

Atentu ! La stranga, nekutima etoso de tiu loko ne lasos vin indiferentaj !

Jes mi partoprenos tiun renkontiĝon

Familia nomo :

Persona nomo :

Adreso :

Poŝtkodo : Urbo :

Lando : Telefono :

Fakso : Retpoŝto :

Mi bezonas invitleteron al Francio

Pasportnumero :

Dato de ekvalido : .../.../... Dato de validfino : .../.../...



Aliĝoj kaj pagoj

Le Kiosque - "Lingvo esperanto 64"
15, rue de la République - 64000 Pau
Informoj : 33/(0) 559.841.109
Poŝtkonto : CCP Bor 5 048 56 A
Je la nomo de Solange Durou

Ekologia kaj Liberecana tendumado en Akvitanio*

- de la 10-a ĝis la 15-a de julio 2000 -

De la 10-a ĝis
la 13-a de julio,
ĉe Esperanta muelejo
de Beauville
oriente de Agen.



La 14-an kaj 15-an de julio,
ĉe ekologia
kontraŭ-konformisma
rifuĝejo
«*La Guto da akvo*»
en Cette-Eygun
sude de Oloron-Sainte-
Marie (64).

*(Sud-okcidente de Francio)



En la muelejo de Beauville: de la 10-a ĝis la 13-a de julio 2000

La ne plu funkcianta akvomuelejo
en la vilaĝo Beauville akceptos nin
en agrabla kampara valo
borde de rivereto.

Tie, la geposedantoj eldonas
la Eo gazeton "Laùte!"
kaj serion da broŝuroj
inkluzive tiujn aperantajn
kadre de SAT-Broŝurservo



La programo de la restado konsistos el :

- * malkovro de la fabrikado de broŝuro kaj gazeto en Eo ("Laùte!")
- * konversacioj pri anarĥiismo :
"nuntempe, kiel kaj kie vivi liberecane ?"
- * ĉies proponoj kiuj evidente estos bonvenaj



Eblos ankaŭ:

- * sin bani en rivereto, ĝardeni, botanikumi
- * legi el la ampleksa E-biblioteko
- * ekskursi laŭvole en la ĉirkaŭaĵoj



En la rifuĝejo «La Goutte d'eau» la 14-an kaj 15-an de julio 2000

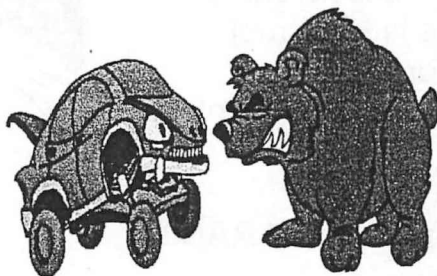


Okazos dutaga restado en tiu fama rifuĝejo
"La guto da akvo" kies geokupantoj de nun dekkvin jaroj
batalas kontraŭ la projekto de aŭtoŝoseo tra la Aspa valo
en la francaj okcidentaj Pireneoj.

Laŭ decido de la Eŭropa Unio, tiu aŭtovojo devus interrilatigi Bruse-
lon kaj Madridon tra Parizo, kaj pli lokaskale Paŭon kaj Zaragozon.

Surloke, ni ĝuos la belajn montarajn
pejzaĝojn. Eblos piedmigri
al proksimaj vilaĝoj.

La 14-an de julio
okazus rokkoncerto
ludota de esperantlingva grupo,
depende de la ĉi-suba kondiĉo.



grava ! : la guto da akvo estas minacita de fermo maldank'al la politikistoj

Libervola kotizo : inter 15 kaj 35 Eŭroj por pagi la asekuron,
la diversajn apudkostojn, la restadon, kaj la eventualan koncerton.
sed ne inkluzivas la vizitojn kaj interlokajn transportojn.

La manĝadoj estos memprizorgataj.
Ni kalkulu surloke la prezojn de la manĝoj (maksimume 10 eŭroj / tage).

Mi loĝos en tendo : jes ne
- Mi alportos mian propran tendon
- Mi bezonos lui unu surloke

Mi loĝos en rifuĝejo : jes ne (prezo : 6 eŭroj)
(nur en la Guto da Akvo)

La Jefe-Butik'

espéranto
Jeunes

La Jefe-Butik'
4 bis rue de la Cerisaie
75004 Paris

Vi povas
mendi ĉiujn
varbilojn,
broŝurojn,
dosierujojn,
panelojn...
ĉe UFE.



Prezo (inter krampoj: por Jefe-membroj)

..... Libroj

La eta reĝo (de Markos)	:	40 (20)	x	=
Arnau-komiksoj* (2 albumoj)	:	60 (55)	x	=
Arnau "La bona etoso"	:	27	x	=
La Danĝera Lingvo	:	195 (150)	x	=
Fratoj eble ni estas	:	36	x	=
Assimil libro+kasedoj	:	400	x	=
Asteriks ĉe la Olimpiaj ludoj	:	70	x	=
Asteriks kaj la Normanoj	:	70	x	=

..... Informadiko

E-Karaktraro (por PC)	:	50	x	=
KD-rom ludo Billy (por PC)	:	200 (150)	x	=

..... Vestaĵoj

Ŝvit-ĉemizo esperanto S, M, L, XL**				
(hel-flava, malhel-verda, griza)	:	190 (160)	x	=
T-ĉemizo esperanto M, XL** griza:	:	70 (65)	x	=
blanka:	:	60 (55)	x	=
Kaskedo Festo (blanka, ruĝa, blua):	:	35 (30)	x	=

..... Muziko

Kompakt-disko Vinilkosmo 1	:	120	x	=
Kompakt-disko Vinilkosmo 1	:	120	x	=
Kompakt-disko Ĵomart kaj Nataŝa	:	120	x	=
Kompakt-disko Jacques Yvart	:	79	x	=
Kompakt-disko Persone	:	79	x	=
Kompakt-disko Jomo	:	79	x	=
Kompakt-disko Solotronik	:	79	x	=
Kompakt-disko La Porkoj	:	79	x	=
Kompakt-disko Kajto	:	79	x	=
Kompakt-disko La Kompanoj	:	79	x	=

Kolekto 2000

..... Diversaĵoj

Pasporta Servo (2000)	:	80 (70)	x	=
Zonsaketo Festo (verda, ruĝa, blua)	:	35 (30)	x	=
Malnovaj JeunEspéranto Info	:	25 (20)	x	=
Receptareto pri ĉokolado	:	25 (20)	x	=
Receptareto pri munĝetado	:	25 (20)	x	=
Receptareto pri fromaĝo	:	25 (20)	x	=
Dokumentujoj nigra/verda	:	50 (45)	x	=

Sendokostoj : + 15

*bonvolu atesti, ke vi estas plenkreska

Sumo :



Ne forgesu kunmeti ĉekon, kaj skribi vian adreson ĉi-sube !

****Grandeco :** ___ **Koloro :** ___

Nomo : _____

Adreso : _____

Tel : _____

TYPES DE COTISATIONS	- de 30 ans				+ de 30 ans (parrains)				Abo. seul
	JEFO	JEFO+TEJO/UEA	JEFO+UFE	JEFO+TEJO/UEA+UFE	JEFO	JEFO+TEJO	JEFO+UFE	JEFO+UFE+TEJO	
Tarif normal en FRF	170	295/485*	320	445/635*	170	545	490	865	170
Tarif réduit (étudiants, chômeurs, appelés)	100	225/415*	250	375/565*	-	-	-	-	-
Tarif normal en euros	25,92	44,97/73,94*	48,78	67,84/96,81*	25,92	83,08	74,70	131,87	25,92
Tarif réduit (étudiants, chômeurs, appelés)	15,24	34,30/63,27*	38,11	57,17/86,13*	-	-	-	-	-
Donne droit à :									
Accès gratuit aux cours organisés par JEFO	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tarif privilégié pour les rencontres organisées par JEFO	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Réductions sur la JEFO'butik	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Tarif préférentiel Pasporta Servo	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Droit de vote à l'assemblée générale de JEFO	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Revue JeunEspéranto Info (Trimestriel-France)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Revue TEJO-Tutmonde (Trimestriel-Monde)		✓		✓		✓		✓	
Revue Konkize (Bimestriel-Europe)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Revue Franca Esperantisto (Mensuel-France)			✓	✓			✓	✓	
Revue Okazas (Mensuel-France)			✓	✓			✓	✓	
Droit de vote à l'assemblée générale de UFE			✓	✓			✓	✓	
Jarlibro (Annuaire des délégués de UEA)		✓		✓				✓	
Revue Kontakto (Trimestriel-Monde)		✓		✓		✓		✓	
*Revue Esperanto (Mensuel-Monde) si cotisation la plus élevée		✓		✓				✓	
Formule(s) choisie(s) (cochez) :									
Adhésion «sympathisant» :	----- FRF (minimum 30 FRF)								
Don à Jefo :	----- FRF								
Commande(s) Jefo-Butik' :	----- FRF								
TOTAL :	----- FRF								

A remplir :

M/Mme/Mlle (rayez les mentions inutiles)

Nom nomo

Prénom antaŭnomo

Adresse
..... adreso

Code postal poŝtkodo

Ville urbo

Pays lando

Date de naissance naskiĝdato

Téléphone telefono

Télécopie faks'

Adresse internet
..... retadreso

Profession profesio

INFORMATIONS IMPORTANTES :

• **JEFO** = Junulara Esperantista Franca Organizo : organisation des jeunes espérantophones français ou **Espéranto-Jeunes**. JEFO est affiliée à la fois à TEJO comme «section nationale» et à UFE comme «section jeunes».

• **TEJO** = Tutmonda Esperantista Junulara Organizo : organisation mondiale des jeunes espérantophones, affiliée à UEA comme «section jeune».

• **UFE** = Union Française pour l'Espéranto ou **Espéranto-France**, affiliée à UEA comme «section nationale».

• **UEA** = Universala Esperanto-Asocio : association mondiale pour l'espéranto

• **Pasporta Servo** : guide d'adresses pour être hébergé gratuitement dans le monde entier lors de voyages à l'étranger, édité par TEJO.

• **Jarlibro** : guide mondial de tous les délégués d'associations ou clubs locaux d'espérantophones, édité par UEA. Les associations et entreprises peuvent adhérer à JEFO et entrent dans les mêmes catégories que les plus de 30 ans.

Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification pour toute information vous concernant.

L'adhésion est valable pour 4 trimestres, à compter de la date d'adhésion. Vous recevrez les numéros de *JeunEspéranto Info* et *Konkize* du trimestre en cours.

- Si vous souhaitez que vos coordonnées restent confidentielles, cochez la case suivante :

Chèque postal, bancaire ou mandat-lettre à l'ordre de "Espéranto-Jeunes" à joindre à ce bulletin d'adhésion à : **J.E.F.O. 4 bis, rue de la Cerisaie FR-75004 PARIS**

REGIONSKALE

Brèves

Ile-de-France et Lorraine

Sama nomo, malsama loko! Philippe Rieunau estas la nova regiona kunordiganto en Loreno kaj Philippe Bérizzi la nova kunordiganto en Francilio. JEFO deziras al ili bonvenon en sia skipo kaj esperas, ke la membroj laborigu ilin!

Paris - (Issy-les-Moulineaux)

Christine Lemerrier, Dávid Hromada, Daniel Stona, Cyrille Pinardon, Philippe Bérizzi et Karine Texier ! Jen la tuta juna skipo, kiu deĵoris ĉe la esperanta budo en "Festival des Globe-Trotters" la 27an kaj 28an de novembro. Ĉe la budo kaj dum la debato "vojaĝi alimaniere dank'al Pasporta Servo", ili renkontis multajn afablajn vojaĝemulojn.

Paris

Denove multaj deĵorantoj junaj dum "Expolangues-2000" fine de februaro. Dankon al ĉiuj helpemuloj !

Paris

Okazos Esperanto-ekzamenoj fine de majo (sabato 27 kaj dimanĉo 28) en Parizo, por la 1a, 2a kaj 3a grado. Konu vian nivelon. Rezervu vian semajnfino.

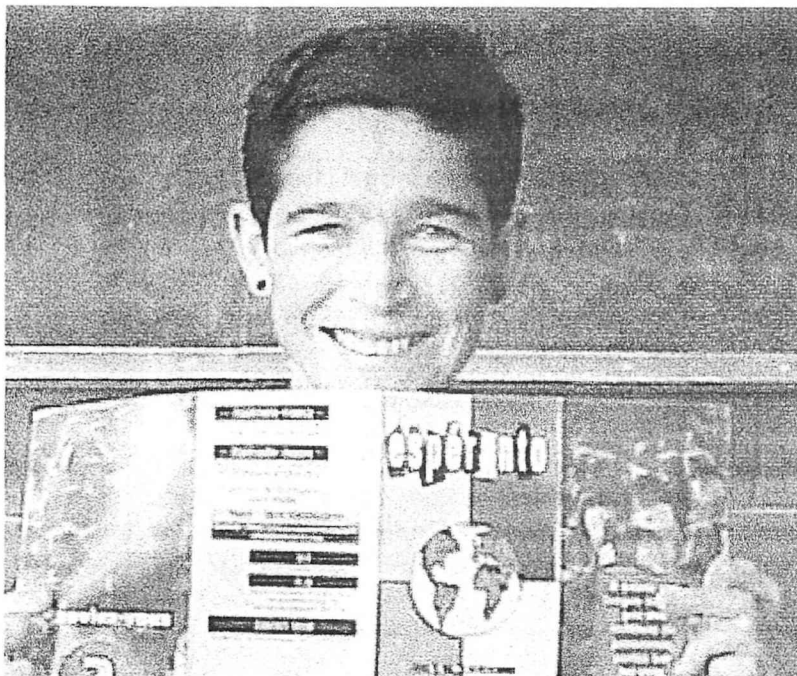
Kontakto: Philippe Bérizzi

Rouen - (Notre-Dame de Bondeville)

Globe-Trotters (dua) ! ABM-Rouen organizis la 3an Forumon de la Vojaĝemuloj la 29an kaj 30an de januaro 2000. Dank'al Henri de Sabates deĵoris tie Pierre Quillaud kaj Christine Lemerrier.

Vannes

Karine Ducloyer, Estelle Loiseau kaj Ugo de Maubeuge varbis pri Esperanto dum la forumo de la lingvoj.



Début novembre 1999 : 150 étudiants dans un amphithéâtre qui attendent des informations... les modules de la semaine banalisée (semaine où les cours sont remplacés par des activités de modules différents, choisis volontairement par les étudiants des classes de BTS agricole) vont être présentés : "tourisme en milieu rural", "expression théâtrale", "risques industriels", "étude des collectivités territoriales" et... "initiation à l'espéranto". Christine présente alors la langue internationale. "Qui en a déjà entendu parlé ?" 3 doigts se lèvent... 3 seulement sur 150. Mais, à la suite, les 147 autres sont au courant : il existe une langue internationale et elle permet réellement de communiquer...

Le public semble intéressé par la courte présentation et interpellé... Bilan : 50 veulent suivre ce module original... Mais, pour des raisons de faisabilité, 20 seulement seront retenus (au grand désespoir des autres, qui se promettent de redemander l'année prochaine, pour ceux qui seront encore là...).

Le résultat de ce module ?

- Après environ 40 heures de cours, les étudiants sont capables de faire des phrases simples et de comprendre l'espéranto à l'oral et à l'écrit (selon des phrases simples).

- Des contacts ont été établis avec des espérantophones d'Espagne, de Russie, des Etats-Unis, du Canada...

- Quelques réactions (parmi de nombreuses autres), recueillies deux mois après le déroulement du module : "une semaine de cours : c'est un rythme intensif", "je ne connaissais pas du tout", "j'aimerais trouver des correspondants et voyager", "je souhaite continuer mais les études actuelles me prennent du temps", "il aurait été

intéressant de rencontrer une personne étrangère s'étant intégrée en France grâce à l'espéranto pour nous parler de ses impressions."

Bref, une première en France... qui ne demande qu'à être bissée. Pour en savoir plus : <christine.raiffaud@educagri.fr> ou bien <<http://perso.wanadoo.fr/esperanto/nature.htm>>.



Kion faras/-is/-os LA AKTIVULOJ DE JEFO?

... kiam ili ne laboradas al la preparado de via plej ŝatata revuo!

Ili preparas la venontajn renkontiĝojn! <<

La venontaj kulinaraj semajnfinoj estos: la Kreola Semajnfino en Pluezek (marto); la TAO-Semajnfino apud Nice (aprilo), la Poma Semajnfino en Normandio (oktobro). Aliaj renkontiĝoj planataj estas: esperanto-staĝo kun muzika animado en Strasburgo dum la unua aprilo-semajnfino, Solidaraj Tagoj en junio, KAFE en julio, eble sporta rekontiĝo en Epinal dum la aŭtuno... kaj IJK venontjare! Sufiĉe da laboro por tuta teamo! Ĉiuj tiuj renkontiĝoj kompreneble postulas iom da prepara laboro! Se vi do emas helpi, vidu kontaktpersonojn sur la aliĝiloj kunsenditaj!

>> Ili produktas informilojn kaj ttt-ejon!

La broŝuro "*Espéranto mode d'emploi*", kiu elĉerpiĝis, baldaŭ aperos en nova versio. Ankaŭ la ttt-ejo de nia asocio estas en senĉesa aktualigo, kaj kreskado. Vizitu ĝin regule! Estas ankoraŭ sufiĉe da bezonata laboro por aktualigi informilojn kaj unuecigi la ttt-ejon.

Ili instruas esperanton! <<

La interreta kurso de JEFO estas daŭra laboro de multaj tutoroj kaj korektantoj. Dank'al la sindonemo de multoj, eblas por interretumantoj trovi, provi, tra-sperti kaj sukcese fini la deklecionan kaj la progresintan kurson! Ankaŭ aliajn kursojn ni laŭeble organizas. Ankoraŭ malfermatas la demando, ĉu JEFO povas/-os okazigi someran esperanto-kurson ĉi- aŭ venont-somere. Ni bonvenigas ĉiujn volontulojn!

>> Ili inventas novajn servojn por niaj membroj!

La ĉefajn servojn al niaj membroj vi jam konas: sendado de "JI" kaj "Koncize", "libreto de la nova membro", rajto aboni la ret-dissendoliston "JEFO-membroj", rabatoj ĉe la JEFO-butiko, helpo por aliĝo al eksterlandaj renkontiĝoj.

Kial ne aldoni pli ajn servojn? Ni nuntempe konsideras specifajn servojn por junaj membroj (infanoj, mezlernejoj). Ideoj?

Sed ni nun estas konsiderantaj tute novan servon: ni pripensas pri subvenciado (kune kun lokaj/regio-naj institucioj) de la partopreno de niaj membroj al sia "unua renkontiĝo". Donu vian opinion!

Demandez la POCHETTE / DISQUETTE DES ACTIFS !

Si vous voulez y voir clair dans les activités de JEFO (organigramme, comptes-rendus d'activités, comptes-rendus d'AG ou de réunions), ou avoir en main les outils qui vous permettent d'entreprendre des actions au nom de JEFO (papier à lettre, modèles de documents, fiches de compta), c'est possible !

JEFO tient à votre disposition une collection de tous les documents utiles aux actifs, au choix sous forme de disquette ou de pochette papier!

Contactez Alain Fagot (disquette) ou Magali von Blotnitz

>> Ili strukturadas la movadon!
Ĉu vi jam rimarkis? La esperanto-movado, kaj specife la franca movado, estas farita de multaj diversaj organizoj, ĉiu kun siaj celoj, siaj homoj, sia kotiz-sistemo, siaj membroj. Sed kelkfoje iom da strukturado faciligas la kunlaboron kaj komunikadon inter ili! Tial, UFE (Unuiĝo Franca por Esperanto) kaj JEFO kreis Komunan Komisionon por Strukturado (KKS) kiu nun preparas proponojn, kiel reformo de la statutoj kaj regularo de UFE. Tio hel-pus al pli efika strukturado.
Baldaŭ, estos la vico de JEFO! Ĉu ties statutoj, kotizsistemoj, ktp. estas taŭgaj?

Ili administras la asocion! <<

Nu jes, ĉiam bezonatas ankaŭ administrantoj por ĉiuj taskoj de asocio. Administristi la membro-liston, prepari la jaran finkalkulon, decidi pri nova buĝeto por venontjare, respondi al la informpetoj, ktp...

9 mai, journée de l'Europe !

Pour le 9 mai, nous vous proposons de montrer que les jeunes espérantistes sont des avant-gardistes en matière de sentiment européen. Inspirez-vous de ces textes et écrivez à la presse que vous lisez habituellement : quotidiens, magazines, revues spécialisées...

Faites-nous part des résultats !

Objectif :

- sensibiliser aux problèmes linguistiques propres à l'Europe
- présenter l'espéranto comme une alternative au statu quo

Il me semble qu'il faut éviter au moins trois pièges :

- critiquer directement l'anglais ;
- dénoncer les sommes énormes consacrées à l'enseignement des langues ;
- se focaliser sur la culture espérantophone.

TITRE POSSIBLE :

L'espéranto, une langue commune pour l'Europe.

INTRO :

L'Europe devrait favoriser le développement de la langue internationale "espéranto" comme langue d'échanges entre les Européens. Le besoin d'une langue commune pour l'Europe se fait de plus en plus pressant, et dans cette optique, l'espéranto apparaît comme la meilleure solution.

PREMIERE PARTIE :

Le casse-tête des langues en Europe (pourquoi le statu quo n'est pas satisfaisant)

Au niveau des institutions politiques

- un problème qui devient ingérable : manque de traducteurs dans l'Union Européenne (ex: finnois-portugais)
- un coût énorme pour le contribuable : 75% du budget du parlement européen est absorbé par les coûts de traduction
- langues de travail, langues officielles ; différents statuts, des langues dominantes, des langues minoritaires

Au niveau social

- malgré les efforts consentis par les gouvernements pour promouvoir l'apprentissage des langues, pas une seule des langues européennes ne joue aujourd'hui ce rôle de langue commune : même un texte en anglais courant n'est compris

que par 6% des Européens

- il semble en plus que les efforts en faveur de l'enseignement linguistique ne servent qu'à promouvoir l'usage d'une, voire deux, langues en Europe, au détriment de toutes les autres

DEUXIEME PARTIE :

L'espéranto, une solution d'avenir pour l'Europe (les avantages de l'espéranto comme langue commune)

Courte définition de l'espéranto : langue internationale, logique, sans exception, dont le vocabulaire est constitué des racines européennes et la grammaire simplifiée.

- une solution neutre, qui n'avantage aucun pays membre, et équilibrée (les racines des mots espérantophones proviennent des différentes langues européennes, et ces racines sont souvent compréhensibles par des locuteurs de langues maternelles différentes) ; un français comprend xx% des mots espéranto sans les avoir jamais appris
- une langue extrêmement facile à apprendre, dont la prononciation ne pose pas de difficultés, et prête à l'emploi (il existe toute une littérature

espérantophone, de nombreuses méthodes sont disponibles, et déjà plusieurs millions de personnes dans le monde la parle)

- une langue précise, adaptée aux échanges de toutes natures (scientifiques et techniques, économiques et commerciaux, politiques, philosophiques, artistiques, etc.)
- une langue qui facilite l'accès aux autres langues ; l'apprentissage est d'ailleurs assez court pour permettre rapidement celui d'autres langues

CONCLUSION (+ contact dans la région)

Jérôme



TITRE POSSIBLE :

Certains parlent beaucoup de l'Europe ;
XXXXX, grâce à l'espéranto, la vit.

INTRO :

L'Europe ? On en parle beaucoup, plus particulièrement en ce 9 mai, journée de l'Europe. Mais combien de citoyens, comme vous et moi, se sentent vraiment européens et ont des contacts, des amis même, un peu partout à travers l'Europe ? Pour XXXX, ... ans, depuis qu'il/elle a appris l'espéranto, l'Europe n'est plus seulement une possibilité abstraite ou un privilège des politiciens.

PREMIERE PARTIE :

Pour un jeune qui parle espéranto, l'horizon est tout naturellement européen.

Quand on lui demande dans quels pays il/elle a des amis, XXXXX sourit. Tous ! Et de raconter comment, au cours des rencontres internationales de jeunes espérantophones, il devient naturel de se faire des amis de tous pays.

"Pour le nouvel an 1998-99, j'ai participé à une rencontre d'une semaine en Allemagne. Il y avait plus de 300 autres jeunes d'à peu près tous les pays d'Europe. A l'auberge de jeunesse, je partageais ma chambre avec une Hongroise, une néerlandaise, et une Italienne. A table, je me trouvais tantôt avec un Belge, tantôt avec quelques russes. En promenade, au cours de danse, à la discothèque, j'avais à chaque fois l'occasion de côtoyer des gens venus de pays différents. Alors, nous parlons de nos pays, de leurs différences, et puis tout simplement de choses dont on parle entre jeunes. Comme nous avons une langue commune, aucun obstacle !

Je vais revoir la plupart de ces amis cet été au congrès de Zanka, en Hongrie. C'est génial de passer ses vacances à aussi bas prix et de revoir à chaque fois ses amis éparpillés à travers l'Europe (mais aussi d'autres pays du monde).

Avant de pratiquer l'espéranto, je n'avais qu'une idée assez vague de l'Europe. Je m'y intéressais, mais ça restait abstrait. J'avais essayé, ... (à compléter / modifier en fonction de chacun) de participer à un chantier international de jeunes en Espagne, c'était sympa, mais ça ne m'avait pas permis de me faire des amis parce que la communication était trop diffi-

le).

L'Europe, maintenant, veut vraiment dire quelque chose pour moi. J'ai hâte qu'on ait une monnaie unique, je trouve qu'il y a encore beaucoup à faire pour des questions telles que l'harmonisation des cursus d'études européens, l'amélioration des liaisons ferroviaires en Europe, les jumelages, l'enseignement de la littérature européenne à l'école, (... à compléter selon les goûts de chacun)"

DEUXIEME PARTIE :

l'espéranto, cette porte vers l'Europe.

En bref, ce petit miracle qui a européenisé la vie de XXXX, c'est une langue, une langue internationale, l'espéranto. Soupir: c'est bien beau, mais une langue, même internationale, il faut commencer par l'apprendre.

Réponse de XXXX: l'espéranto est une langue logique, sans exception, et peut donc s'apprendre très vite. Son vocabulaire est constitué, en majorité, de racines européennes déjà connues, et s'enrichit par combinaisons et assemblages. "Simple comme un jeu de légo !", assure XXXX. La grammaire ? Elle contient juste le minimum nécessaire à une expression précise et nuancée. Pourquoi se compliquer la vie avec les conjugaisons ? En espéranto, au présent tous les verbes à toutes les personnes se terminent par "-as", au passé par "-is", au futur par "-os". La prononciation non plus ne pose pas de difficultés, et l'orthographe se cale exactement sur ce qui est prononcé.

Et puis, comme on a souvent l'occasion de rencontrer d'autres jeunes qui la parlent (et ce, à frais beaucoup plus réduits que ceux qui se paient l'avion et un hôtel trois fois par an pour rafraîchir un peu leur anglais), ça peut aller très vite. XXXX, lui/elle, a eu besoin de mois/années.

Alors, comment faire ? Selon les préférences de chacun, XXXX conseille, le cours par correspondance, le cours internet (<http://www.esperanto.org/jefo/cours>), le stage, ou bien de s'inscrire aux cours de groupe à la ville de YYYYYY, info :

Magali

- "movado junulara eksterlanda":

Germanaj rifuĝontoj al Francio!

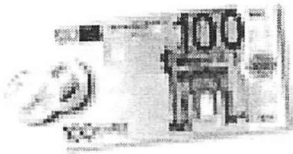
La Germana Esperanto Junularo, hodiaŭ pli ofte nomata DEJ (Deutsche Esperanto Jugend) ŝanĝis la nomon de sia fama revuo "GEJ-gazeto". De kelkaj monatoj ĝi do titoliĝas "Kune". Kvankam tiu revuo tre belaspektas, kelkaj germanaj junuloj deklaris anonime (pro timo de reprezalio), ke ili intencas forfuĝi al JEFO, kie oni plu redaktas revuon en esperanto. Fakte en la 3 freŝaj numeroj de "Kune", oni apenaŭ sukcesus trovi entute tri paĝojn esperantlingvajn.

Itala kunlaborado kun TEJO

TEJO unuafoje kunlaboras en la fama Internacia Junulara Festivalo (IJF) kiu okazas ĉiun jaron printempe en Italio. Tiun eksterordinaran eventon vi ne povas maltrafi, des pli, ke ĝi okazos apud Venecio! Dávid Hromada (coord. en page 26), tuteur de la rencontre, est là pour aider les débutants pour l'inscription, le voyage, et toutes les difficultés qui pourraient se poser sur place.

- "Ideo de la trimestro":

Por plikreskigi nian movadon, vi havas bonegajn ideojn. Kelkfoje tute novaj, kelkfoje jam provitaj... Sed ĉiuj gravas! Sendu viajn proponojn. Nia skipo publikigos la plej interesan kaj laŭeble komentos ĝin.



LE PENSE- BÊTE DU TRESORIER

Côté solidarité : pensez aux dons à vos associations préférées, à la solidarité trans-générationnelle (merci aux "patronoj") ou trans-nationale (fondation Kanuto d'U.E.A. pour faciliter l'adhésion d'espérantophones de régions du monde en difficulté).

Côté économies : pensez au service exclusif de JEFO : le paiement sans frais de vos inscriptions aux rencontres internationales de jeunes !

Mode d'emploi :

- Remplissez et envoyez votre bulletin d'adhésion aux organisateurs bien avant la limite ci-dessous (colonne du milieu).
- Vous pouvez aussi vous inscrire en ligne sur leur site Internet : retrouvez une sélection des rencontres à l'adresse <http://perso.wanadoo.fr/esperanto/kalendar.htm>
- Rédigez un chèque en Francs français ou en Euros à l'ordre de ESPERANTO-JEUNES et envoyez le à Didier Loison, 45 rue Verrerie, 21000 Dijon, avant la date indiquée dans la dernière colonne.

rencontre	date	lieu	limite	cotisation	acompte	chèque	avant le
Pentekosta Renkontiĝo	09-12 JUIN	Hoeven Pays-Bas	25/05/2000 après	160 NLG 170 NLG	30 NLG	89,30 F	18/05/2000
Kultura Esperanto-Festivalo	17-23 JUILLET	Helsinki Finlande	31/05/2000 après	144 EUR 178 EUR	144 EUR	944,58 F	16/05/2000

La Photo du Trimestre



La francoj dum IS. Trovu la nefranca knabinon!

Sendu viajn interesajn, amuzajn fotojn por aperigo en tiu rubriko.

La adreso de la redakcio estas:

Espéranto-Jeunes — équipe du JI
4 bis rue de la Cerisaie 75004 Paris
<ji-teamo@club.voila.fr>

KORESPONDPETOJ

Danielle MARTIN
Washington, DC
Usono
<usonanino@hotmail.com>

Mi estas 19-jara knabino.
Mi volas korespondi kun geknaboj.

Ezequiel NOVAIS NETO
Rua Sebastião Santos, 746
Bairro Morada do Sol
Montes Claros- MG
Brazilo 39403-223
<vnovais@connect.com.br>

Mi estas 22-jara fraŭlo. Mi estas kuracismstudento.
Interesoj: religio, scienco, spiritismo, kulturo, Brazilo kaj aliaj landoj, kuracismo, legado kaj amikeco.
Mi preferas paperpoŝton, sed retroŝto estas ankaŭ bonvenata.

Otmar LIEBHART
Postfach 3
A-6071 Aldrans
Aŭstrio
<esperanto@magnet.at>
<otmar@liebhart.com>

Mi estas 27-jara studento el Aŭstrio.
Mi volus korespondi kun knabinoj el Rumanio, Rusio, Serbio, ktp.

Ladislao POSZTBÁNYI
2377 ÖRKÉNY
Bartók Béla u. 53
HUNGARIO
<posztl@freemail.hu>

Mi estas 28-jara fraŭlo. Mi instruas matematikon en bazlernejo.
Interesoj: ŝakludo (kaj aliaj logikaj ludoj), lingvoj (itala, franca, angla, kroata), literaturo, turismo per-pieda kaj per-bicikla.
Mi atendas vian leteron se vi estas inter 3 kaj 133-jara.

Marta García Moreno
Valencia, Hispanio
<margamo@alumni.uv.es>

Mi estas studentino de Kataluna Filologio.
Mi finis kurson de Esperanto en la fakultato pri Filologio de Valencia, Hispanio.

CHOI Young-joo
251-455 sinrim-dong kuanak-gu
Seulo, Koreio
<swaf@netsgo.com>

Mi estas 27-jara fraŭlo, komencanto.
Interesoj: man-flugado, TTT-paĝoj.
Mi finos la universitaton je la jaro 2000.

Clayton SMITH
R.R. #7
Thamesville, Ontario, Canada
N0P 2K0
<argilo@esperanto.nu>

Mi estas 19-jara fraŭlo, flua parolanto de esperanto.
Interesoj: jonglado, unuciklado, jazmuziko, pianludo, kegloludo, kartludo, Skrablo.
Ne gravas se vi ankoraŭ ne bone parolas esperanton. Kontakto min per retroŝto aŭ per paperpoŝto.
Mi ankaŭ estas atingebla per ICQ (numero: 1185261), kaj FireTalk (numero: 295720).

Adam GURNO
937 W Arrowhead Rd
Duluth, MN 55811
Usono
<abg@saturnsys.com>

Mi estas 24-jara edzigitata viro, komencanto.
Interesoj: komputiloj, ŝako, plibonigi mian domon.
Duluth situas en la ŝtato Minnessota, ĉe la okcidenta flanko de lago Superior.

POON
Helen
Flat 4, 6/F,
Chun Wu House, Yuk Po Court,
Sheung Shui, Hong Kong
<china_108@gurmail.com>

Mi estas 18-jara fraŭlino, komencanto.
Mi preferas paper-poŝton.

Benjamin TRIGONA-HARANY
31 Jenkins Pl.
Parksville, BC
Canada
V9P 1G4
<btrigona@sfu.ca>

Mi estas 20-jara fraŭlo. Mi loĝas en Vancouver, Kanado.
Interesoj: vegetaranismo, vojaĝoj, lingvoj, historio.
Mi parolas angle kaj france.

Tsukasa TAMADA
5-47 Ekogawa Shinkirai
Kitajima-cho Itano-gun
771-0207 Japanio
<linalool@operamail.com>

Mi estas 18-jara fraŭlino, komencanto.
Interesoj: legado, internacia aŭ klasika muziko, muzeoj, bildkartoj, naturo, ŝtonoj, filozofio, ktp.
Mi preferas korespondi paper-poŝte, sed mi ankaŭ bonvenigas retleterojn.
Mi loĝas en Tokushima, kiu distancas cent kilometrojn de Osaka.

Lycée Nature
allée des Druides
FR-85035 La Roche-sur-Yon
Francio
<christine.raiffaud@educagri.fr>

Atentu:
18 gejunuloj (inter 18 kaj 24 jaraj) en ĉi tiu lernejo partoprenis intensivan Esperantan kurson dum unu semajno.
Nun ili volas korespondi.
La Roche-sur-Yon estas franca urbo, 50 km sude de Nantes, kaj 30 km de la Atlantika maro.
Pli da informo sur la jena paĝo, ankaŭ foto de ĉiu junulo.
<http://perso.wanadoo.fr/esperanto/nature.htm>
Sufiĉe da informo vi trovos en la paĝo. Se vi ne povas atingi la paĝon, petu informon de:
Grupo: christine.raiffaud@educagri.fr aŭ Laurent VIGNAUD
Laurent.Vignaud@wanadoo.fr

Péter Tóth
Szeged, Hungarujo
<amici2000@yahoo.com>

Mi estas viro 25-jara, komencanto.
Interesoj: muziko, religioj, lingvoj, spiritismo, astrologio, sana vivmaniero.
Mi deziras korespondi kun viroj.

Jiri POHL
Pavla Perky 323
CZ-66471 Veverska Bityska
Czech Republic (Ĉeĥio)
<ika@seznam.cz>

Mi estas 20-jara studento de matematiko, komencanto.
Interesoj: fotografado, veturado, turistiko, kolekti poŝtmarkojn kaj veturbiletojn, muziko.
Mi volas korespondi kun tutmondaj 17-20 jaraj fraŭlinoj.

Quelques-unes des prochaines rencontres

APRILIO

22-30 AVRIL

--> Ukraine (de Simferopol à Yalta)

◆ **Caravane cycliste esp-o.**

Inf : Ivo Miesen, Bloemenweg 102, NL-6221 TX Maastricht, Pays-Bas <ivo_m@dds.nl>

27-01 AVRIL-MAI

--> Belgique (Oostende)

◆ **4ème congrès de l'Union européenne d'espéranto.**

Inf : Oostende 2000 Witte-Nonnenstr. 9A, BE-8400 Oostende ; <oostende@esperanto.be> http://www.esperanto.be/fel/kun/4aeuk.html

MAJO

13-14 MAI

--> Lyon (au KoToPo, Croix-Rousse)

◆ **Cours de perfectionnement**

Inf : Centre Espéranto de la Région Lyonnaise, 7 rue Major-Martin, FR-69001 Lyon ; tél. + fax : 04 78 836 708

20-21 MAI

--> France (Lunay, Loir-et-Cher)

◆ **Stage (plusieurs niveaux)**

Inf : Espéranto en Vendômois, Les Monts, FR-41360 Lunay ; tél. : 02-54-72-15-11 ; http://www.esperanto.o.vendomois.fr fm <esperanto.o.vendomois@mail.dotcom.fr>

27-28 MAI

--> France (Île-de-France)

◆ **Session d'examens (3 degrés).**

Inf : Sonia Amariglio, chez U.F.E. - Union Française pour l'Espéranto, 4 bis rue de la Cerisaie, 75004 Paris

JUNIO

01-04 JUIN

--> France (Boulouris / St-Raphaël)

◆ **1er "week-end d'actifs" de UFE**

Inf : Esperanto-France, 4 bis, rue de la Cerisaie, 75 004 Paris ; tél. : +33-(0)1-42-786-886 ; fax : +33-(0)1-42-780-847 ; <omoreau@esperanto.org>

09-12 JUIN

--> Pays-Bas (Hoeven)

◆ **Rencontre des jeunes espérantophones belges et néerlandais.**

Inf : Fabien van Mook, Molenstraat 46c, NL-5701 KG Helmond

tél./fax : +31-492-521991 ; http://huizen.dds.nl/~nej/p-r.html <nej@dds.nl>

10-12 JUIN

--> France (Préfailles)

◆ **Stage intensif d'étude.**

Inf : Hélène Vincent, 3 rue Blaise Cendrars, FR-44 100 Nantes tél. : +33-(0)2-40-43-92-42

26-14 JUIN-JUILLET

--> Etats-Unis (San Francisco)

◆ **Cours d'été d'espéranto**, à l'université d'état de San Francisco.

Inf : Ellen M. Eddy, Administranto, 11736 Scott Creek Drive SW, Olympia, WA 98512 <eddyellen@aol.com> http://esperanto.org/nask/

30-05 JUIN-JUILLET

--> France (Saint-Chamond)

◆ **JEFO et la ville de St-Chamond** proposent un **festival "Journées solidaires"** pour fêter avec optimisme l'avenir de l'humanité : s'y réuniront des associations humanitaires et de solidarité ainsi que les habitants.

Inf : Solidaraj Tagoj, p/a JEFO B.P.3019, FR-69394 Lyon Cedex 03 tél./fax : +33-(0)472-360-714 <festo@esperanto.org>

JULIO

05-09 JUILLET

--> France (Toulouse)

◆ **KAFE, Festival Culturel et Artistique d'Espéranto** : chansons, théâtre, forums, choeurs, etc.

Inf : Floréal Martorell, Eurokka, FR-31450 Donneville, France tél. : +33-(0)561 819 565 ; http://perso.wanadoo.fr/kultur.art.festival.eo/ <eurokka@esperanto.org>

10-15 JUILLET

--> France (Aquitaine)

◆ **"Séjour écolo et libertaire"**

1ère partie au moulin de Beauville (47) ; 2ème partie à Cette-Eygun (64), au célèbre refuge "La Goutte d'eau".
Inf : Le Kiosque - "Lingvo Esperanto 64", 15 rue de la République, FR-64000 Pau ; tél. : +33 (0)559-841-109

17-23 JUILLET

--> Finlande (Helsinki)

◆ **7ème Festival Culturel Esp-o** : musique, poésie, littérature, théâtre...

Inf : Kultura Esperanto-Festivalo 2000, Siltasaarekatu 15 C 65, FI-00530 Helsinki, Finlande <Kef2000@esperanto.fi>

http://www.esperanto.fi/kef2000.html

25 JUILLET - 01 AOÛT

--> Israël (Tel-Aviv)

◆ **85ème Congrès Mondial d'E-o** (participants de dizaines de pays)

Inf : U.F.E., 4 bis, rue de la Cerisaie, FR-75004 Paris, France
ou : U.E.A., Nieuwe Binnenweg 176, NL-3015 BJ Rotterdam, Pays-Bas
tél. : +31-10-436-1044 ; fax : +31-10-436-1751 ; <uea@inter.nl.net>

27 JUILLET - 02 AOÛT

--> Hongrie

◆ **Semaine internationale de jeunes** ; Inf : Hungara Esperanto-Junularo, pk. 87, HU-1675 Budapest, Hongrie ; <pandan@mail.mata.vu.hu>

AŬGUSTO

03-10 AOÛT

--> Ecosse (Bridge of Orchy)

◆ **"Semaine Ecossoise"** :

musique (écossaise,...), excursions, groupes de travail, conférences, etc.
Inf : Duncan C. Thomson, 2/1, 68 Roslea Drive, Glasgow, Scotland G31 2QS, Grande-Bretagne <thom-ci0@wpmail.paisley.ac.uk>

05-12 AOÛT

--> Hong-Kong

◆ **56ème congrès de TEJO (Ass. Int. des Jeunes Espérantophones)**

Inf : LKK de IJK 2000, Ĉina Junulara Esperanto-Asocio, P.O.Kesto 77, Beijing CN-100037, Chine <epc@china-report.com> http://www.esperanto.org/ijk2000
ou : TEJO, Nieuwe Binnenweg 176, NL-3015 BJ Rotterdam, Pays-Bas

SEPTEMBRO

01-03 SEPTEMBRE

--> France (Epinal)

◆ **"Week-end sport"**

Inf : Philippe Rieunau, 22 rue du Parc, 57200 SARREGUEMINES
tél. : +33-(0)3-87-95-52-92 <philippe.rieunau@wanadoo.fr>

Viaj kontaktoj ĉe JEFO / Vos contacts chez Espéranto-Jeunes

Same kiel por ĉiuj asocioj, la komitato de JEFO elektas estraron. La lokajn kontaktojn tenas niaj regionaj kunordigantoj (vidu ĉi-suban mapon). Aliaj aktivuloj havas rolon komisiitan de la komitato. Tiu ĉi paĝo prezentas la aktivulojn elektitajn dum la ĝenerala asembleo de 2000-03-11.

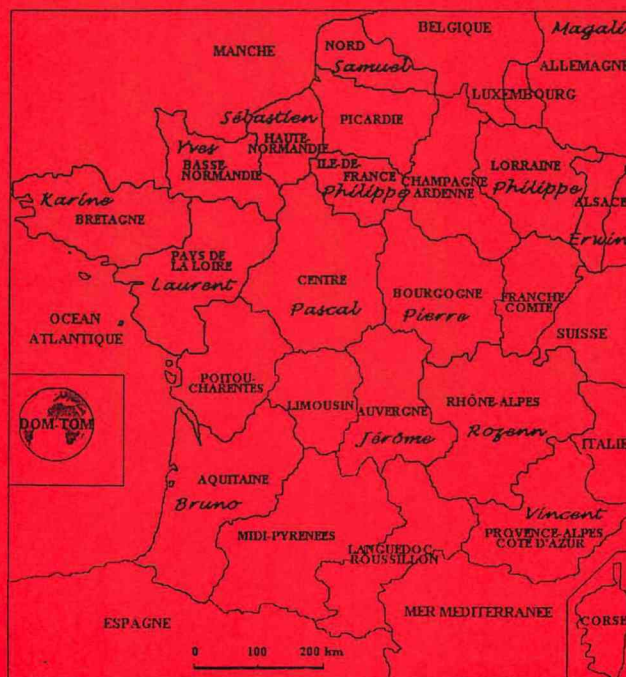
Comme pour toutes les associations, le conseil d'administration de JEFO choisit un bureau. Les contacts locaux sont assurés par nos coordinateurs régionaux (voir la carte ci-dessous). D'autres actifs ont un rôle délégué par le conseil d'administration. Cette page présente les actifs élus par l'assemblée générale de 2000-03-11.

Sidejo / Siège social		
Espéranto-Jeunes	4 bis rue de la Cerisaie 75004 Paris	JEFO@esperanto.org http://ttt.esperanto.org/jefo/
Estraro / Bureau		
Karine Texier-Bérizzi (prezidanto/présidente)	17 allée Jean-Baptiste Clément 78570 Andrésy	KTexier@esperanto.org t[r]: 01 39 70 78 15 m: 06 13 52 72 41
Violette Walther (vicprezidanto/vice-présidente) (TEJO-komitatano A)	1 route de Mackwiller 67430 Diemeringen	VWalther@esperanto.org t: 03 88 00 40 71
Didier Loison (kasisto/trésorier) (universités)	45 rue Verrerie 21000 Dijon	DLoison@esperanto.org t[r]: 03 80 50 11 28 (fin de semaine)
Alex Kadar (vickasisto/vice-trésorier)	43 rue Fessart 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT	alex_kadar@yahoo.fr t: 01 41 10 99 85
Lisa Bannier (sekretario/secrétaire) (+ contact Paris)	6 rue Marc Seguin 75018 Paris	lisa.bannier@wanadoo.fr t: 01 40 37 28 35
Magali von Blottnitz (vicsekretario/vice-secrétaire)	Höhenberger Str. 26 DE-51103 Köln	MvBlottnitz@esperanto.org t: +49-221-98-536-96
Komitato / Conseil d'administration		
Flavie Audibert (culture)	1 rue Henri Say 92600 Asnières	t+f[r]: 01 47 93 15 04
Céline Bernard (contact Seine-Saint-Denis)	20 rue des grandes cultures 93100 Montreuil	CBernard@esperanto.org t[r]: 01 42 87 63 43
Karine Ducloyer (CR Bretagne)	1 allée de Kernisy 29000 Quimper	KDucloyer@esperanto.org t+f[r]: 02 98 55 48 16
Cédric Forgeau (monde des entreprises)	8 rue des Hérideaux 69008 Lyon	CForgeau@esperanto.org t[r]: 04 78 01 15 97
Pierre Gauthier (contact Côte-d'Or)	Appt 5, 12 rue Edgar Faure 21000 Dijon	PierGauth@aol.com t: 03 80 665 661
Xavier Godivier (contact Loire-Atlantique + BEMI)	86 rue de la Falaise 44300 Nantes	Zav@esperanto.nu t: 02 40 93 04 90
Bertrand Hugon	10 rue du Bailli de Suffren 78960 Voisins-le-Bretonneux	bertrand111@caramail.com
Émilie Joly	chemin des arènes 13430 Eyguières	EJoly@esperanto.org t+f: 04 90 59 84 90
Jérôme Mathieu (contact Puy-de-Dôme)	3 rue Sainte Claire 63000 Clermont-Ferrand	JMathieu@esperanto.org t+f[r]: 04 73 36 11 20
Armelle Piolat (contact Yvelines + Espéranto-France)	7 av. Martin Luther King 78230 Le Pecq	t: 01 39 58 67 92
Rose Sanz (rédactrice bulletin + contact Val-de-Marne)	63 rue André Tessier 94120 Fontenay-sous-Bois	bluaflor@wanadoo.fr t: 01 48 735 772
David-Emil Wickström		wicki@gmx.at

Aliaj kunordigantoj / Autres coordinateurs		
Yves Bachimont (CR Basse-Normandie)	106 rue d'Orléans 14000 Caen	YBachimont@esperanto.org t[r]: 02 31 75 15 74
Marc Bavant (cours par Internet et site)		MBavant@esperanto.org
Philippe Bérizzi (CR Île de France)	17 allée Jean-Baptiste Clément 78570 Andrésy	PBerizzi@esperanto.org t[r]: 01 39 70 78 15 m: 06 60 50 78 15
Vincent Charlot (partis politiques)	10 square Savorgnan de Brazza 94310 Orly	VCharlot@esperanto.org t[r]: 01 48 92 63 79
Samuel Desseaux (CR Nord-Pas-de-Calais)	1 square des Ormes 59510 Hem	samueldesseaux@minitel.net t[r]: 03 20 80 12 62
Sébastien Erhard (CR Haute-Normandie)	13 ter, rue Raymond Botté 76380 Canteleu	Sehward@esperanto.org t[r]: 02 35 36 18 36
Bruno Ferré (CR Aquitaine)	45 rue Borie 33300 Bordeaux	BFerre@esperanto.org t: 05 57 87 04 58
Pascal Guillemain (contact Indre-et-Loire)	1 rue Charles Lindbergh 37000 Tours	t: 02 47 61 42 88
Erwin Kretz (CR Alsace)	22 rue Berthe Molly 68000 Colmar	t: 03 89 24 98 84
Olivier Moreau (INSULE)	48 rue Raffet 75016 Paris	OMoreau@esperanto.org t[r]: 01 42 88 51 58
Vincent Pacheu (contact Bouches-du-Rhône)	Vallon de la Tour de Keyrié 13100 St Marc Jaumegarde	VPacheu@esperanto.org t: 04 42 24 95 83
Rozenn k Clément Picard (recettes des week-ends gourmands)	35 rue Louis Goux 69100 Villeurbanne	RPicard@esperanto.org t[r]: 04 78 68 25 44
Philippe Rieunau (CR Lorraine)	22 rue du parc 57200 Sarreguemines	PRieunau@esperanto.org t[r]: 03 87 95 52 92
Laurent Vignaud (CR Pays de la Loire)	3 allée du Haras Appt 132 49100 Angers	LVignaud@esperanto.org t: 02 41 20 19 40 m[r]: 06 12 11 17 82
Emmanuel Villalta (contact Paris)	41 rue Bénard 75014 Paris	t: 01 45 39 24 31

Mallongigoj / Abréviations				
t = Telefono	f = Faksilo	[r] = Respondilo	m = Poŝtelefono	CR = Regiona Kunordiganto
t = Téléphone	f = Fax	[r] = Répondeur	m = Mobile	CR = Coordinateur Régional

Dernière mise à jour : 2000-04-15



ESPERANTO



POR LA ~~PA~~CO